



**UNIVERSIDAD
PEDAGÓGICA
NACIONAL**

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD AJUSCO

Licenciatura en Educación Indígena. Plan 2011

**LAS ADIVINANZAS Y LA LOTERÍA COMO MEDIOS DIDÁCTICOS
BILINGÜES PARA EL MANTENIMIENTO Y PRESERVACIÓN DE LA LENGUA
CH'OL Y LOS SABERES MEDICINALES DE LA COMUNIDAD DE
“FRANCISCO I. MADERO, CHIAPAS”.**

MODALIDAD: TESINA

**QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE
LICENCIADA EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

Presenta

ALEYDA MENDOZA AGUILAR

Asesora: Dra. Victoria Yolanda Villaseñor López

Ciudad de México, 10 de Junio, 2024.



Ciudad de México, 12 de junio, 2024.

Designación de Jurado

La comisión de titulación tiene el agrado de comunicarle que ha sido designado miembro del Jurado del Examen Profesional de la pasante **Aleyda Mendoza Aguilar** con matrícula **11202501**, quien presenta el Trabajo Recepcional en la modalidad de **Tesina**, bajo el título: **“Las adivinanzas y la lotería como medios didácticos bilingües para el mantenimiento y preservación de la lengua ch’ol y los saberes medicinales de la comunidad de “Francisco I. Madero, Chiapas”**. Para obtener el Título de **Licenciada en Educación Indígena**.

Jurado	Nombre
Presidente	MARÍA DEL CARMEN RUIZ NAKASONE
Secretaria	CESAR MAKHLOUF AKL
Vocal	VICTORIA YOLANDA VILLASEÑOR LÓPEZ
Suplente	JESSICA ROCÍO EL SOCORRO RAYAS PRINCE

Atentamente
“EDUCAR PARA TRANSFORMAR”

JESSICA GLORIA ROCÍO DEL SOCORRO RAYAS PRINCE
PRESIDENTE DE LA COMISIÓN DE TITULACIÓN DE LA
LICENCIATURA DE EDUCACIÓN INDÍGENA

JGRDRP/engs



AGRADECIMIENTO.

En primer lugar, te agradezco a ti mi Dios por ayudarme a terminar esta investigación, por haberme permitido vivir este día, haberme guiado a lo largo de mi vida, por ser mi apoyo, mi luz y mi camino y por haberme dado la fortaleza para seguir adelante en aquellos momentos de debilidad.

DEDICATORIA.

Me gustaría dedicar esta tesina a toda mi familia: para mis padres, Mateo y Flora por su constante apoyo, comprensión y amor incondicional y ayuda en momentos malos, me han dado todo lo que soy como persona, mis valores, mis principios y todo ello con una gran dosis de amor y sin pedir nunca nada a cambio.

Gracias por haberme brindado todas las herramientas necesarias para alcanzar mis metas académicas. Su sacrificio y esfuerzo han sido la motivación que me ha impulsado hasta este momento.

Quiero dedicar este trabajo a mi Mtra. Elisa González Cedillo y a la Dra. Victoria Yolanda Villaseñor López, por su guía experta, paciencia y por compartir sus conocimientos conmigo. Su apoyo y orientación fueron fundamentales para el desarrollo de esta investigación.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	1
CAPÍTULO I. CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN Y SABERES	2
CULTURALES DE LA COMUNIDAD.	2
1.1 COMUNIDAD DE “FRANCISCO I. MADERO”.	2
1.1.2 CLIMA, FLORA Y FAUNA	3
1.1.3 RELIGIÓN.	4
1.1.4 ORGANIZACIÓN SOCIAL.....	5
1.1.5 ACTIVIDADES RELEVANTES DE LA POBLACIÓN.	6
1.2 ESCUELA PRIMARIA “FEDERICO A. CORZO”	7
1.2.1 ESPACIO FÍSICO	8
1.2.2 ÁMBITO ACADÉMICO	9
1.2.3 LA LENGUA CH’OL DESDE LA PERSPECTIVA DE LOS MAESTROS	10
1.2.4 EL MATERIAL DIDÁCTICO: NECESIDAD PARA TODAS LAS ASIGNATURAS	11
1.3 SABERES Y PRÁCTICAS CULTURALES DE LA COMUNIDAD	12
1.3.2 PLANTAS QUE SE EMPLEAN PARA HACER CURACIONES.....	13
1.3.3 ANIMALES QUE SE EMPLEAN PARA HACER CURACIONES.....	29
CAPÍTULO II. PLANES, PROGRAMAS Y UN POCO DE TEORÍA.....	37
2.1 PROGRAMAS DE ESTUDIO (2011) GUÍA PARA EL MAESTRO: PRIMER GRADO.	37
2.1.1 MARCOS CURRICULARES PARA LA EDUCACIÓN INDÍGENA.	38
2.2 EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y LA SOCIEDAD: GUÍA DEL MAESTRO DE	39
PRIMER GRADO	39
2.3 JUEGOS Y ADIVINANZAS EN LA EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA.....	40
2.4 EL APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA EN LOS NIÑOS DE 6 Y 7 AÑOS	41
2.5 EL JUEGO EN LA ENSEÑANZA	42
2.6 FUNCIÓN PEDAGÓGICA DE LAS ADIVINANZAS	43
2.7 ADIVINANZAS CON PLANTAS EN CASTELLANO	45
2.8 ADIVINANZAS CON ANIMALES EN CASTELLANO.....	48
CAPITULO III.	52
NECESIDAD DEL MATERIAL DIDÁCTICO EN EL SALÓN DE CLASE.	52
3.1 CONCEPTO DEL MATERIAL DIDÁCTICO.	52

3.2 TIPOS DE MATERIALES DIDÁCTICOS:.....	54
3.3 VALOR EDUCATIVO DEL MATERIAL DIDÁCTICO EN EL AULA.	55
3.4 CARACTERÍSTICAS DE LOS MATERIALES DIDÁCTICOS INDÍGENAS BILINGÜES.....	56
3.5 DISEÑO Y ELABORACIÓN DE LA LOTERÍA DE PLANTAS Y ANIMALES MEDICINALES.	57
3.6 ADIVINANZAS CON PLANTAS EN LENGUA CH'OL Y CASTELLANO	59
3.7 ADIVINANZAS CON ANIMALES EN LENGUA CH'OL Y CASTELLANO.....	69
3.8 TABLAS DE LA LOTERÍA EN LENGUA CH'OL Y CASTELLANO	79
CONCLUSIÓN.....	85
BIBLIOGRAFÍA.....	87

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo es importante porque nos permite ampliar nuestros conocimientos para darnos cuenta de cómo buscar herramientas que sean útiles para animar a los niños durante la enseñanza. Uno de los objetivos más importantes de la propuesta es a través de la elaboración de los materiales didácticos que beneficien a los niños en el proceso de aprendizaje con su lengua Ch'ol.

En el Capítulo I. Contexto de la investigación y saberes culturales de la comunidad, se investigaron los antecedentes de la comunidad Ch'ol de Francisco I. Madero, el tipo de clima, y cómo están organizado dentro de la comunidad y las actividades que realizan dentro y fuera de la población tanto sociales, económicas y las actividades culturales tanto como las tradiciones que tiene la comunidad y la educación de los niños que existe en esa comunidad.

En el Capítulo II. Planes, programas y un poco de teoría, se indagó sobre los programas de estudio del plan 2011, sobre los principios pedagógicos de la educación de los niños, también sobre el Mapa curricular de la Educación Básica porque éste es el que ha servido para continuar con la propuesta de la investigación y para saber en qué consisten los Programas de Estudios de lengua indígena. Además, dentro de este capítulo se investigó sobre la exploración de la naturaleza y la sociedad en la Guía del Maestro del primer grado, donde está relacionada esa guía con el juego y las adivinanzas en la exploración de la naturaleza y, por último, está la función pedagógica de las adivinanzas. Al final de ese segundo capítulo se describe el concepto sobre necesidad del material didáctico en el salón de clase, y también los pasos que se siguieron para elaborar el material didáctico.

En el Capítulo III. Necesidad del material didáctico en el salón de clases, se tratan el concepto y funciones del material didáctico, los tipos de materiales didácticos, así como los beneficios de éstos en la escuela. Se incluyen las características de material didáctico bilingüe indígena, así como el diseño y elaboración de la lotería de plantas y animales medicinales y por último se incluyen las Tablas de la Lotería, todo ello en lengua Ch'ol y castellano.

CAPÍTULO I. CONTEXTO DE LA INVESTIGACIÓN Y SABERES CULTURALES DE LA COMUNIDAD.

En este primer capítulo se presentan los antecedentes históricos de la comunidad de Francisco I. Madero y su organización social. Además, se describen las características principales de la escuela en la que se hizo el trabajo de campo. Por otra parte, se refleja en el texto la información que dieron los docentes con respecto a la importancia de la lengua Ch'ol. Por último, se describen las plantas y animales curativos que existen en la comunidad.

1.1 COMUNIDAD DE “FRANCISCO I. MADERO”.

La Escuela Primaria Rural “Federico A. Corzo”, se encuentra ubicada en la comunidad llamada Francisco I. Madero, el origen de este nombre se debe al señor Porfirio Díaz (originario del municipio de Salto de Agua, Chiapas), se recuerda que cuando los fundadores estaban reunidos en la Cabecera Municipal buscando una forma de nombrarla, el Sr. Díaz que también estaba presente, sugirió dicho nombre.

En la lengua Ch'ol se dice “Panchu”, (Francisco) y se pronuncia también “Mareru” (Madero), ya que la lengua Ch'ol no tiene palabras para expresar este nombre propio.

El 20 de mayo de 1923 se fundó la comunidad de Francisco I. Madero, del municipio de Salto de Agua, Chiapas.

Actualmente la población es de 357 hombres y 358 mujeres, con un total de 715 habitantes. El 20 % de los jóvenes migraron a otros estados para conseguir trabajo y poder mantener a sus familias¹.

Los primeros fundadores² de la comunidad vieron que era un lugar con buenas condiciones, principalmente porque hay agua cerca y la tierra es muy fértil para cosechar.

¹ Tomado de. <http://mexico.Pueblosamerica.com/i/francisco-i-madero-16/>

² Andrés Vázquez Velasco, Francisco Pénate Álvaro, Antonio Cruz Álvaro, Miguel Vázquez Velasco, Mateo Vázquez Velasco, Manuel Mayo Arcos, Nicolás Mayo Arcos, Pascual Arcos Jiménez, Juan Arcos Arcos, Agustín Peñate Álvaro, Gaspar Arcos Mendoza, Timoteo Guzmán Sánchez, Pedro Guzmán Sánchez, Domingo Cruz Peñate, Gaspar Arcos Mendoza, Miguel Álvaro, Juan Peñate Álvaro, Nicolás Arcos Jiménez, Pedro Arcos Vázquez, Pascual Díaz López, Felipe Arcos Jiménez, Pascual López Arcos, Mateo Álvaro Montejó, Francisco

La localidad de Francisco I. Madero se encuentra ubicada en la parte norte del estado de Chiapas, que comprende la parte del valle Tulijá, quedando aproximadamente a 35 kilómetros de distancia de la cabecera Municipal Salto de Agua, Chiapas y está comunicada por las carreteras que atraviesan Palenque y Tuxtla Gutiérrez.

Cabe mencionar que cerca del poblado cruzan dos ríos selváticos, uno se llama El Bascán que significa “lago de la señora chula” que proviene de la selva del sureste de Chiapas y que más adelante desemboca en los ríos Tulijá, Agua Azul y Grijalva; el otro se llama Volón Ajau que significa Río Cerro, este proviene del cerro del lado norte de la comunidad. Existen además pequeños arroyos temporales dentro de las áreas parcelarias de los ejidatarios, se les llama temporales porque la mayoría de ellos sólo existen en tiempo de lluvia, es decir, en los meses de julio hasta enero.

Debido a la existencia y cercanía de estos ríos, las familias aprovechan para ir de paseo y bañarse en estos lugares, principalmente en las temporadas de calor en los meses de marzo a junio, e incluso se ha convertido como pequeño balneario turístico, ya que lo visitan personas de otros lugares cercanos.

1.1.2 CLIMA, FLORA Y FAUNA.

Debido a la escasa altitud sobre el nivel del mar, que no rebasa los 700 m.s.n.m. el clima es cálido con lluvias en verano y húmedo, típico de la región selvática del norte de Chiapas. Los meses más calurosos corresponden a mayo y junio, durante los cuales se alcanzan sin problema, temperaturas superiores a los 40 °C.

El clima de la región está clasificado como cálido húmedo todo el año, que correlaciona con la zona selvática, aunado a las fértiles tierras del valle que es bañado por las aguas del río Tulijá, por lo que no es difícil encontrar toda clase de flora silvestre, propias de la selva, así como árboles frutales: limoneros, naranjos, mandarinas, perales, plátanos, nances, mangos, aguacates. La presencia de árboles de maderas preciosas como la caoba, el cedro y el ébano

Álvaro López, Francisco López Arcos, Mateo Méndez López por ultimo Domingo Méndez López. Es un relato de mi abuelito Baltazar Mendoza Velazco que tiene la edad de 95 años.

todavía son importantes en la zona, aunque desgraciadamente, en su mayoría se emplean indistintamente como leña para las cocinas.

La fauna de la región presenta casi la misma diversidad que la flora que mencioné con anterioridad. Aún es posible hallar eventualmente tucanes, garzas, loros y zopilotes de manera salvaje, mientras que las aves más comunes las constituyen las de corral que los pobladores crían para su consumo. También de manera salvaje, no es raro encontrar ratones de campo, tepezcuintles, armadillos, tlacuaches, liebres, tortugas pochitoque, ranas, sapos, y animales mucho más asociados con el hombre: perros, gatos, cerdos, caballos, burros y asnos, por citar algunos. En el río es muy común encontrar mojarra y bagres, que los habitantes también consumen con frecuencia. La boa constrictora, la serpiente de cascabel, el coralillo y la nauyaca son especies menos comunes, pero que están presentes en la zona, sin olvidar a la tarántula.

1.1.3 RELIGIÓN.

En la comunidad de Francisco I. Madero no se practica la religión católica. Conviven tres religiones, la Presbiteriana Nacional de México cuyos feligreses están ubicados principalmente en el centro de la comunidad. Otra es la Iglesia pentecostés Monte Sinaí, esta comunidad religiosa se encuentra ubicada a 100 metros del centro de la comunidad. La tercera es la congregación Asamblea de Dios y se encuentra ubicada a 50 metros al Norte del centro de la comunidad.

La iglesia es uno de los lugares que favorece el aprendizaje y el desarrollo de habilidades de la lengua indígena, ya que en este espacio sagrado los pasajes bíblicos que se leen están escritos en lengua Ch'ol.

Quienes predicán la palabra de Dios son los ancianos³ que no hablan la lengua nacional, se puede decir que este hecho es transcendental para la difusión de la lengua y para su mantenimiento. La Biblia es bilingüe porque se encuentra escrita en la lengua Ch'ol y español, por lo tanto, las predicaciones se dan en ambas lenguas porque también hay

³ Esta palabra en la comunidad tiene dos funciones, una es para referirse a la persona que predicán la palabra de Dios, y la otra es para mencionar a los pobladores de la tercera edad.

pobladores bilingües. Además, los jóvenes que estudian para ser pastores también predicán la palabra de Dios en la lengua Ch'ol.

1.1.4 ORGANIZACIÓN SOCIAL.

En la comunidad de Francisco I. Madero las autoridades están organizadas por dos tipos de funciones ejidales que son el comisariado y el juez rural, cada uno tiene sus componentes, del comisariado son: el secretario, tesorero, consejo de vigilancia, vocal. Los componentes ejidales del juez rural son: el secretario, tesorero y el agente rural. El periodo de cargo que tiene el comisariado es de tres años y el juez y sus componentes sólo duran dos años.

Existen también dos tipos de grupos sociales: los ejidatarios y los pobladores. Los ejidatarios son aquellos que tienen terrenos grades que les heredaron sus padres, éstos tienen derecho a participar en las asambleas que se realizan, hasta integrarse como autoridades de la comunidad.

Una de las características de la comunidad rural es de que la mayoría de la población de hablante Ch'ol, están constituidos legalmente por dotación ejidal, cada integrante que conforma cualquier núcleo de población ejidal posee un derecho agrario, es decir, tiene una cierta cantidad de terreno a lo que se denomina derecho parcelario, cuya superficie aproximadamente entre las 15 a 20 hectáreas por ejidatarios. Estos ejidatarios que tienen derechos parcelarios son las personas que tienen derecho a voz y voto para determinar la elección del Comisariado Ejidal, Consejo de Vigilancia, por ejemplo; así como la toma de decisiones para la priorización de obras para el beneficio de la propia comunidad.

Sin embargo, en cada núcleo de población ejidal, en particular el Ejido Francisco I. Madero, donde se viene realizando la investigación para esta propuesta pedagógica, hay numerosas familias y solteros (a) que son hijos de los ejidatarios, nacidos en la misma localidad posterior a la dotación de tierras ejidales. Estas familias incluyendo jóvenes que carecen de tierra y que viven y trabajan para sobrevivir dentro de la propiedad de sus padres o abuelos, se conocen como pobladores, los cuales no tienen derecho en la toma de decisión de los

ejidatarios en las reuniones ordinarias y extraordinarias; pero en algunos casos cumplen acuerdos de la asamblea para colaborar en la comunidad, limpieza y construcción o reparación de escuelas, limpia de caminos, reparación de casa ejidal, entre otros servicios colectivos para el bienestar de la comunidad.

Algunas veces son respaldados por la asamblea y la propia autoridad de la localidad, para que sean apoyados al programa de gobierno municipal, tales como la donación de vivienda, fertilizantes para el rendimiento de cultivo agrícola, molino nixtamal, obsequio de pollos, entre otros.

1.1.5 ACTIVIDADES RELEVANTES DE LA POBLACIÓN.

La ocupación actual más relevante de esta población es la agricultura, cultivan maíz, frijol, calabaza, chile, jitomate, cafetales, plátanos, yuca, camote; así como plantas frutales como el limón, naranja, mandarinas, perales, plátanos, nances, mangos, aguacates entre otros. Las cosechas las usan para el autoconsumo en el hogar, o para venderlas en la misma comunidad, así como en el mercado más cercano de la cabecera municipal.

Los hombres también se dedican a la ganadería, crían y engordan ganado vacuno y ovino. Algunos lo hacen para mejorar las condiciones de vida y otros para cualquier necesidad emergente con la familia, mientras que otros temporalmente se dedican a la compra y venta de ganado.

Es bien sabido que en una comunidad rural como esta, las madres de familia son importantes para las labores en el hogar, ya que trabajan incansablemente los 365 días de cada año sin remuneración alguna, la actividad común de las mujeres es el cuidado de los hijos, la preparación de alimentos típicos, hacer las tortillas, moler el pozol, lavar la ropa, hasta van a la milpa para ayudar a sus esposos, trayendo en la espalda el tercio de leña y encima de él las verduras y frutas, además en el pecho lleva su bebé lo que las hace caminar con mucho agobio.

Otra importante labor de las mujeres en esta población es la crianza de animales de corral tales como pollos criollos o pollos de rancho, pavos, patos y cerdos; algunas personas son atrevidas y compran muchos pollitos de granja para engordar con maíz molido, ya sea para

vender, para el autoconsumo o para su negocio en los establecimientos de rosticería y/o pollos asados a la leña.

Existen también numerosas familias que han establecido tiendas de abarrotes de primera necesidad e incluso hasta farmacias donde se venden medicamentos las 24 horas. Mientras que otras familias buscan la forma de subsistir por medio de rosticerías, sus compradores son los vecinos de la comunidad o los pasajeros de los transportes que pasan constantemente por la zona.

Otra fuente de trabajo es la Estación de Radio Mega FM 98.5, se encuentra ubicada en el centro de la localidad. Abarca todo el valle de Tulija hasta la cabecera municipal y partes del municipio de palenque, donde diariamente se transmite música tradicional, narraciones, noticias, avisos urgentes, etc. En esa cabina laboran 10 personas. Mayormente se transmiten las informaciones en la lengua Ch'ol con la variante de Tumbalá, pocas veces se hace en español para los vecinos que no dominan la lengua indígena.

La estación radial ayuda también a generar ideas, comunica a comunidades circunvecinas. Transmite diversos tipos de información, como, por ejemplo, noticias, predicaciones cristianas, programas infantiles, temas sobre el cuidado de la salud, etc. También anuncian talleres para aprender a escribir en la lengua Ch'ol dirigidos al público infantil.

De esta manera se ha venido mejorando poco a poco las condiciones de vida de las familias, sobre todo para sobrevivir con los hijos e hijas y para cubrir los gastos que se necesitan para la escuela.

1.2 ESCUELA PRIMARIA “FEDERICO A. CORZO”.

La fecha de fundación de la escuela primaria “Federico A Corzo” se desconoce. El nombre del director actual es Pedro Dagoberto Arcos López.

La escuela “Federico A Corzo” es una Primaria Rural que se encuentra en el centro de la comunidad. Cuenta con un comité de padres de familia, conformado por un secretario, tesorero y vocal, éste tiene la obligación de ver las necesidades de la escuela, como, por

ejemplo, si requieren de una nueva aula, tiene que elaborar la solicitud para hacer el trámite, y acompañar al director a la cabecera municipal para entregarla.

La participación de los padres de familia está muy presente porque su comité es el que se encarga de dar información sobre el trabajo de los docentes. Cuando un maestro no cumple con sus obligaciones el comité de la escuela va a la supervisión a informar sobre este hecho para que se tome las medidas necesarias.

1.2.1 ESPACIO FÍSICO.

Con respecto a las instalaciones, en la escuela hay seis aulas regulares, construidas con block de concreto, piso de cemento y techo de lámina galvanizada y otras son de zinc alum. Cabe señalar que este tipo de materiales hacen que las aulas resulten intolerables por el calor, y más aún en tiempo de sequía, ya que dificulta la buena atención de los niños durante el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Los asientos para los alumnos son variados, existen muebles de tipos binarios, otros son de sillas con paletas, mientras que otros son mesabancos de madera, hechos por la asociación de padres de familia.

Hay también una cancha de básquetbol y un campo de futbol que pertenecen tanto a la escuela como a la comunidad, donde diariamente juegan las niñas, los niños y los jóvenes de la población. Aparte de este espacio, existe una plaza cívica, lugar exclusivo donde se realizan los honores a la bandera, así como para ensayar la escolta de los alumnos de los distintos grados.

Como anexos existen: una sala de cómputo, donde los maestros introducen a los alumnos al uso y manejo de las nuevas tecnologías a partir de tercero hasta sexto grado de educación primaria.

Cuenta la escuela con una biblioteca, donde los niños y las niñas acuden a realizar investigaciones que se hacen en lengua española, ya que en el subsistema de nivel primaria general monolingüe (español), no cuenta los materiales editados en la lengua Ch'ol.

Existe además una bodega donde se guardan los muebles de poco uso, así como las mercancías del desayuno escolar. Cuenta con una cocina y un comedor, donde se preparan y reciben sus alimentos los niños en horario de receso. Por último, el área de la escuela cuenta cuatro baños regularmente, una para el uso de las niñas, uno para los niños, uno para el maestro y otro para las maestras.

Es importante mencionar que los maestros y los alumnos se encargan de hacer la limpieza necesaria ya que la escuela no cuenta con personal administrativo para hacerla.

1.2.2 ÁMBITO ACADÉMICO.

Los datos de la población escolar del periodo 2021-2022, con base en el registro de inscripción de alumnos (formato 911), son los siguientes:

Tiene un total de 92 alumnos repartidos de la siguiente manera: el primer grado cuenta con 12 alumnos, el segundo con 12 alumnos, tercero tiene 14 alumnos, cuarto grado 21 alumnos, en quinto hay 15 alumnos, y en sexto 18 alumnos.

El director de la escuela también está frente a grupo además de asistir a las reuniones administrativas para recibir las instrucciones para llenado y entrega de los reportes que corresponden tanto a alumnos como a la institución. Los profesores y profesoras son egresados de la Universidad Pedagógica Nacional de la ciudad de Tuxtla Gutiérrez, otros de la Normal Rural Mactumatza en Chiapas y de la Universidad Juárez Autónoma de Tabasco.

El número de docentes que trabajan en la escuela son 6, y son los siguientes: Génesis Arcos Salazar, Pedro Dagoberto Arcos López, Domingo Peñate Vázquez, Pedro Toledo Pérez, María Candelaria Cruz Reyes y por último la maestra Maricela Martínez Martínez.

Los docentes que trabajan en la escuela tienen terminada su Licenciatura en educación primaria, la mayoría de los profesores son egresados de la UPN Tuxtla Gutiérrez y de la normal Mactumatza Tuxtla Gutiérrez.

La edad que tienen los profesores está entre los 24 y los 45 años, esta última pertenece al director de la escuela, que posiblemente por su experiencia está al frente de la escuela.

1.2.3 LA LENGUA CH'OL DESDE LA PERSPECTIVA DE LOS MAESTROS.

Por otra parte, con base en las entrevistas que se realizaron con los docentes⁴ de la primaria sobre la lengua indígena que hablan los niños de la comunidad, comentaron que para ellos es mejor que los alumnos les enseñen tanto en su lengua materna como en español para que así los alumnos aprendan las dos lenguas. Así mismo señalan que si en la escuela⁵ no les enseñan en su lengua materna a los niños no es “nuestra culpa” porque el perfil de esta institución no es bilingüe y por lo tanto no llevan la asignatura de lenguas indígenas y por lo mismo “no tenemos libros ni mucho menos materiales con que enseñarles a los alumnos”.

Así mismo, consideran que “la lengua indígena es muy importante porque pertenece al medio que hemos crecido, donde también es un medio de enseñanza y aprendizaje, además es una de las aportaciones más valiosas de nuestra cultura que aun algunos pueblos originarios luchan por conservarlas, pero desgraciadamente se han ido perdiendo porque al sistema no le interesa. A los alumnos se les debe de respetar su lengua materna, pero la enseñanza debe ir acompañada por el español para que así se vea parejo”.

Mencionaron también que vale la pena conservarla porque son uno de los grandes tesoros de nuestra patria, que nos identifica como nación pluricultural.

Un maestro monolingüe refleja su inquietud por aprender la lengua de la región cuando comenta: “pero como no soy hablante de una lengua indígena, me gustaría aprender su lengua y comunicarme con mis alumnos, porque mis alumnos me hablan en Ch'ol, pero no los entiendo que es lo que me está diciendo nada más les contesto SÍ y les muevo la cabeza”.

Como podemos observar en estos breves párrafos los profesores reconocen la necesidad de que en la escuela se manejaran las dos lenguas.

⁴ Solamente el director y el maestro de sexto grado son bilingües en Ch'ol y español

⁵ Los profesores explican que no eligieron trabajar en esa escuela, sólo los mandaron

1.2.4 EL MATERIAL DIDÁCTICO: NECESIDAD PARA TODAS LAS ASIGNATURAS.

Con base en las preguntas y respuestas de las entrevistas que se realizaron a los maestros durante el trabajo de campo, mencionaron que para ellos el material didáctico tiene mucha importancia sobre todo para los niños de educación preescolar y para los de primaria. Para los profesores es “como un instrumento que facilita la enseñanza, y los niños pueden aprender muchas cosas que todavía no lo conocen de una manera más sencilla permitiendo a los alumnos que se apropien con mayor facilidad del aprendizaje”. Piensan que “es muy importante tenerlo en las manos para que así los niños puedan aprender mucho más rápido a leer y a escribir o para que hagan más ambiente cuando trabajan con los niños” Resaltaron que sólo cuentan con el escaso material didáctico que manda la SEP y que se debería de elaborar estos recursos para todas las asignaturas, que no nada más se debe enfocar a una sola materia, sino que se debe usar para todas, de manera general; otro docente comentó que sería especialmente indispensable en la materia de matemáticas, para que así los niños puedan comprender mucho más rápido los ejercicios, por ejemplo, la suma, la resta, las multiplicaciones y las divisiones, “porque con estos ejercicios podemos decirle a los niños que traigan sus piedritas, frijoles o maíz”. En cuanto a los tipos de materiales que debería tener la escuela sería un cañón, una computadora y una pantalla para poder elaborar presentaciones en PowerPoint, materiales audiovisuales y equipo para su proyección, material didáctico en papel y digital, para que con él se pueda llamar mucho la atención de los niños, “porque este programa es como ver una televisión y los niños hoy en día les gustan ver la tele, por eso digo yo que es importante tenerlo en digital”.

Otra maestra dijo “aunque yo como educadora nunca he hecho un material didáctico para mis alumnos, sí existe la posibilidad de elaborarlo junto con ellos, para que así puedan entender qué es un material didáctico y además los padres de los niños tengan la posibilidad de cooperar y participar en la realización de los materiales didácticos. Se les explicará que el material didáctico favorece el proceso enseñanza aprendizaje y que además no necesariamente tendrá un costo económico porque también existen elementos que se pueden adquirir en la comunidad fácilmente, por ejemplo las semillas de frijol, calabaza, frijol, maíz, piedras, café, cacao o materiales de reúso como botellas de vidrio o de cartón, latas, cajas,

hojas, y otras cosas más; por otra parte los padres de los niños quieren que sus hijos aprenden a leer y a escribir, por eso están dispuestos a cooperar para hacer o comprar sus materiales de sus hijos, así como la vez pasada hicimos una reunión con los padres de los alumnos en donde ellos me dijeron que cada vez que les haga falta materiales a sus hijos o hace falta material en la escuela ellos están dispuestos en que nos apoyen”.

Asimismo, surgieron ideas por parte de los docentes para elaborar materiales didácticos en el salón de clase como: abecedarios, el nombre de los objetos, de los animales, clasificación de imágenes, material didáctico para la enseñanza de las matemáticas, las partes del cuerpo, la pirámide alimenticia, el cuerpo humano, los cinco sentidos, partes del sistema nervioso”.

Con respecto a la lengua, los profesores contestaron que sería necesario elaborar los materiales didácticos primero en la lengua de los niños y después en español, otros dijeron que se deben hacerse de manera bilingüe Ch’ol y en español. Otra maestra mencionó que los materiales deberían hacerse sólo en español para que así los niños aprendan más el español y lo puedan hablar fácilmente.

También consideran que hoy en día los niños necesitan más apoyo para no perder su lengua y para ayudarlos en la lectura y en la escritura del español. Un docente afirmó “por eso digo que Sí es muy interesante hacer los materiales didácticos, porque a través de los materiales pueden aprender a leer los niños enseñándoles las imágenes, preguntándole cómo se llama en español y en Ch’ol, aunque mis niños no les entiendo su lengua, pero se escucha muy bonito cuando lo hablan en sus salones”

Como resultado de las entrevistas, se puede decir que sólo una profesora quería el material monolingüe en español, porque ella deseaba que los niños lo aprendieran rápido para avanzar más en los Programas de estudio y porque ella sólo domina dicha lengua.

1.3 SABERES Y PRÁCTICAS CULTURALES DE LA COMUNIDAD.

Para entender este apartado, es necesario considerar que las prácticas y saberes culturales son aquellas que van a dar fortaleza e identidad a una comunidad, ya que generación tras

generación se van pasando la memoria histórica de aquellas actividades que por tradición y creencias se siguen preservando en un pueblo.

Dentro de los saberes comunitarios que se siguen practicando en la actualidad en el poblado de Francisco I. Madero, se pueden mencionar como ejemplo, las que se realizan en el campo durante el cultivo del maíz; en la caza de animales; el día de muertos; en la selección de los colores para la elaboración de la ropa típica de la región, como también los conocimientos que se requieren para hacer cada uno de los alimentos que se usan en las fiestas tradicionales.

Para entender qué son los saberes culturales se retoman las palabras de Jorge Tirzo (2006) que los define como “los conocimientos construidos por las personas, pero insertos en un contexto cultural” (Tirzo, 2006, pp. 16-19).

Para Beltrán Véliz (2019), los saberes culturales son expresiones de un pueblo que se deben reconocer, comprender y valorar. En la educación, este hecho permitirá tener presente la diversidad cultural, cuando el alumno reconozca sus saberes y respete los del otro (p.17)

En este sentido se puede decir que dentro de cada cultura se tiene una manera propia de convivencia, una forma de concebir el mundo, de trabajar. Todo el conocimiento que se adquiere en el contexto comunitario son conocimientos reales, adquiridos en las actividades cotidianas y transmitidas de generación en generación oralmente y a través de la observación. Es por eso que los saberes comunitarios son la herencia que nos han dejado nuestros antepasados: como son los tatarabuelos, los bisabuelos y los padres.

1.3.2 PLANTAS QUE SE EMPLEAN PARA HACER CURACIONES.

Otro ejemplo de prácticas culturales son el uso de las plantas medicinales, ya que usar éstas como medicamento es una práctica que ha existido por miles de años en la historia de cada una de las culturas indígenas. En la actualidad dicha práctica se sigue usando en la comunidad de Francisco I. Madero para la curación de los enfermos.

Para comprender el concepto de plantas medicinales, se revisó a Cosme Pérez (2008), que las define como “todas aquellas que contienen en algunos de sus órganos, principios activos, los cuales, administrados en dosis suficientes, producen efectos curativos en las enfermedades de los hombres y de los animales en general”. Así mismo menciona sobre esta costumbre que:

El uso y aplicaciones para el remedio de enfermedades, constituye un conocimiento que se transmite en forma oral de generación en generación. Antes de la llegada de los conquistadores existía en México una gran riqueza de medicina tradicional practicada por muchos grupos indígenas.

Los indígenas poseían un amplio conocimiento sobre los vegetales y hierbas medicinales, así como también de la anatomía del cuerpo humano. Lo que les permitió curar con certeza muchas de las enfermedades que se presentaban. (Cosme, 2008, p.4)

Las personas que usan esas plantas para curar a los enfermos se les conoce como curanderos. Para Grimberg (2015) el curandero es una persona que actúa como médico tradicional en el ámbito rural principalmente. Menciona que existen los curanderos especialistas como los hueseros, que como su nombre lo indica se dedica a curar huesos, también están los que se especializan en tratar a los enfermos de sustos o espanto, están los especialistas en curar el empacho, además de los especialistas en atender partos, etc. La práctica del curandero es una parte importante de la riqueza cultural de México (p.53).

En la comunidad de Francisco I. Madero las personas que hacen “la curación” por medio de hierbas son conocidos como chamanes o curanderos⁶, personas que ya tienen una edad entre 40 y 50 años, son muy respetados en la comunidad. Las personas dicen que son más seguras

⁶ Los curanderos e informantes de este trabajo se ubican en el ejido Tioquiya El Bascán Municipio Salto de Agua, Chiapas, son: Miguel Diaz Peñate, Domingo Álvaro Peñate, Rosa Álvaro Álvaro y Juan Sánchez Torres. Mismos que se encuentran entre los 58 y 75 años.

sus plantas medicinales que la medicina de un doctor, porque son los propios chamanes los que siembran las plantas que ellos mismos utilizan para curarse y para hacer curaciones.

Si les llega a suceder algo a los habitantes, como, por ejemplo, que les pique una culebra, o si se lastiman por una caída o se llegan a enfermar sus hijos, rápido acuden con los chamanes, y ya no es necesario ir con un doctor.

Es importante resaltar, que la palabra “Brujo” no se debe mencionar en la comunidad, porque se tiene la creencia de que, si esta palabra es escuchada por el curandero, éste te puede hacer algún daño mandándote una enfermedad que no tiene cura.

En el listado que sigue, se muestran algunas de las plantas medicinales que usan los curanderos, así como, sus usos y forma de preparación.

Se pone el nombre de cada planta en la lengua Ch’ol y en español.

NOMBRE DE LAS PLANTAS	USOS Y PREPARACIÓN
<p>XACELKA TYE ACELGA</p>	<p>USOS Es depurativa de la sangre, son refrescantes, es muy útil contra las enfermedades de los riñones, y del hígado.</p> <p>PREPARACIÓN Se comen cocidas o se toman en caldo en pequeña cantidad, se deja hervir durante media hora con un litro de agua, agregándole un poco de sal y se consume hasta que se desaparezcan las molestias.</p>
	<p>USOS</p>

<p>AXUX AJO</p>	<p>Sirve para calmar el dolor de estómago y cuando tenemos dolor de muela.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Para el dolor de estómago: una cabecita del ajo se pone a asar en el fuego durante 10 minutos, después, se le machaca en un plato de barro y se le agrega medio vaso de agua y está listo para tomarlo, sólo se toma un día.</p> <p>Para el dolor de muela: además, cuando tenemos dolor de muela se parte la mitad de un diente de ajo así crudo, y se pone en la parte donde hay dolor de la muela retirando hasta que éste se calme.</p>
<p>X'AMARANTU AMARANTO</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta que se usa para calmar los problemas del aparato digestivo como el dolor de estómago y la diarrea.</p> <p>PREPARACIÓN.</p> <p>En una olla se ponen dos litros de agua y se le agregan las hojas y ramas de amaranto. Se deja hervir 50 minutos, con diez hojas y 8 ramas. Se cuele y se toma todos los días hasta calmar el dolor del estómago.</p>
<p>NOMBRE DE LA PLANTA</p>	<p>USOS Y PREPARACIÓN</p>
	<p>USOS</p> <p>Sirve para ensalmar⁷ a las personas que tienen fiebre, dolor de cabeza, dolor de estómago, falta de apetito y estreñimiento, ya sea en los bebés o adultos.</p>

⁷ El diccionario de la REA define el Ensalmo como “un modo supersticioso de curar con oraciones y la aplicación empírica de varias medicinas”. Lo que hace el curandero es pasar

<p>X'ALBAJAKA ALBAHACA</p>	<p>PREPARACIÓN</p> <p>Para ensalmar: Un mazo de albahaca se bate en un recipiente con un litro de agua fría y se rocía en el cuerpo de la persona que esta espantado, esto se hace cada tercer día.</p> <p>Para aliviar el dolor de estómago, la falta de apetito y el estreñimiento: En una olla con un litro de agua, se agregan las hojas frescas de albahaca, se hierva aproximadamente una hora en el fuego, se deja reposar cinco minutos y se cuela. Se guarda en un recipiente de vidrio para que no se heche agriar, se toma medio vaso tres veces al día, durante cinco días, si es necesario se puede repetir después de 15 días.</p>
<p>X'MENTA TYEJ ANÍS</p>	<p>USOS.</p> <p>La semilla de anís ayuda a la digestión, expulsa los gases del estómago, calma los dolores de cabeza y acaba con los piojos.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Digestión: en una olla se coloca un litro de agua y se pone a hervir media hora con 400 gramos de anís. Se reposa durante cinco minutos, se toma tres veces al día durante un mes.</p> <p>Para los piojos: se machacan cincuenta semillas de anís en una olla de barro para juntar el aceite y se le hecha en la cabeza a la persona que tiene piojos durante todo día, se aplica cada veinte días.</p>

el manajo de plantas sobre el cuerpo del enfermo acompañando este acto con rezos. Otra forma de curar es con la caña, una bebida alcohólica que lo toman con la boca para escupirla sobre el paciente, acto en el que también se hacen oraciones.

NOMBRE DE LA PLANTA	USOS Y PREPARACIÓN
<p>AJK TYE ARTEMISA</p>	<p>USOS Esta sirve para regular la menstruación en caso de periodos irregulares.</p> <p>PREPARACIÓN En una olla se pone un mazo de la yerba artemisa con un litro de agua, se deja hervir media hora. Se retira del fuego, cuando se enfríe un poco se toma un vaso dos veces al día durante el periodo de la menstruación</p>
<p>JOL IXIM CABELLOS DE MAIZ</p>	<p>USOS Esto sirve para el estrés y cuando tenemos dolor de orino.</p> <p>PREPARACIÓN En una olla se pone medio litro de agua con un puño del cabello seco del maíz, se deja hervir una hora en el fuego y se deja enfriar. Tomar un vaso en ayuno durante tres veces al día hasta que el enfermo se regrese a la normalidad el orín.</p>
<p>PAJBÂ CAÑA AGRIA</p>	<p>USOS Se usa para curar la diarrea y calma los dolores de los riñones y también para ojos irritados, además, baja la fiebre.</p> <p>PREPARACIÓN Se prepara en una olla, se ponen dos litros de agua y se agregan dos mazos de hoja de caña, se deja hervir por media hora y luego se cuela. Se toma medio vaso dos veces al día, hasta calmar los dolores de riñón.</p>
<p>XTYIJOL</p>	<p>USOS</p>

<p>CEMPASÚCHIL</p>	<p>Esta planta sirve para ensalmar a los bebes cuando tienen espantos o sustos.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una cubeta se le echa un mazo de cempasúchil, acompañado con agua bendita. Se bate bien hasta que se desaparecen las hojitas, se le rocía seis veces sobre el cuerpo del bebé por tres días seguidos.</p>
<p>NOMBRE DE LA PLANTA</p>	<p>USOS Y PREPARACIÓN</p>
<p>ÑEJ CABAYU COLA DE CABALLO</p>	<p>USOS</p> <p>Sirve para controlar el azúcar y el orino amarillento.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla se agrega un litro de agua y un mazo de cola de caballo fresco, se pone a hervir media hora en el fuego, y se deja reposar durante cinco minutos antes de consumirlo, se toma un vaso cada cinco horas, durante un mes.</p>
<p>CHAJ TYE CORALILLO</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta que sirve para tratar padecimientos de la gastritis.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla se agregan dos litros de agua con seis hojas secas de coralillo, se deja hervir por media hora. Cuando hierve se retira del fuego y se pone en una jarra para que se enfrié, tomar tres veces al día por un mes.</p>
<p>E`JK CHAYA</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta que se utiliza para disminuir el colesterol en la sangre, desinflama y cura hemorroides.</p> <p>PREPARACIÓN.</p> <p>Se pone a hervir en una olla un mazo de chaya con cuatro litros de agua, se agregan tanto las hojas como los tallos y luego se cuele. Finalmente se toma un vaso dos veces al día, durante quince días.</p>

CHAK`AL ENCUERO O ALMACIGO	<p>USOS Sirve para calmar dolores e inflamaciones, asma, tos, fiebre, lavar heridas, infecciones por hongos, trabajo de parto, reumatismo.</p> <p>PREPARACIÓN Se agregan las hojas y tallos en una olla con un litro de agua. Se pone a hervir aproximadamente una hora y se deja reposar cinco minutos, después se cuele, se toma un vaso tres veces al día, durante una semana.</p>

NOMBRE DE LA PLANTA	USOS Y PREPARACIÓN
XPAZONTYE EPAZOTE	<p>USOS El epazote sirve para desparasitar y ensalmar.</p> <p>PREPARACIÓN. Para desparasitar: en un recipiente se pone un mazo de epazote y medio litro de agua tibia, se bate y luego se cuele. Los niños pueden tomar medio vaso dos veces al día; en cuanto a los adultos se recomienda que tomen un vaso durante tres veces al día.</p> <p>Para ensalmar a niños y adultos: poner ocho hojas de epazote en un recipiente con medio litro de agua tibia. Rociar nada más en la panza, tapanlo con una tela gruesa para que no se enfrié tan fácilmente el estómago, se hace durante tres noches seguidas.</p>
XWARUBUJ GUARUMBO	<p>USOS Es una planta que sirve para eliminar las verrugas y contra la diabetes.</p> <p>PREPARACIÓN</p>

	<p>Verrugas: se usan las hojas y las flores crudas, se baten en una tasa y luego se echan sobre la piel donde está la verruga, poniéndolo diariamente hasta que se elimina.</p> <p>Diabetes: se cortan seis flores, en una taza de un litro con agua fría se bate las flores y se toma un litro diariamente por un mes.</p>
<p>CHAJ JUK HIERBA SANTA</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta que ayuda a disminuir la fiebre, es relajante, ayuda al buen funcionamiento intestinal y disminuye el dolor estomacal. Es una planta muy reconocida en la comunidad porque sus hojas son muy utilizadas.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla se agregan tres litros de agua con un mazo de hojas secas, se deja hervir media hora, se retira del fuego, se deja enfriar un poco y se toma una taza dos veces al día durante tres días, y con las otras enfermedades se prepara de la misma manera.</p>

NOMBRE DE LA PLANTA	USOS Y PREPARACIÓN
<p>YOPOL ICH HOJA DE CHILE</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta que usualmente se utilizan las hojas para combatir los problemas del espanto, y sirve para eliminar los dolores de los pies.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Espanto: en un recipiente se agrega medio litro de agua tibia con veinticinco hojas, y también se bate, posteriormente se le baña el enfermo una vez al día. Durante tres noches seguidas.</p>

	<p>Pies: En un recipiente se ponen treinta y cinco hojas de chile crudas, se machacan con veinte ml. De agua. En un pañuelo se pone la mezcla y se amarra en el pie durante toda la noche. Se debe aplicar durante una semana.</p>
<p>YOPOL ALAXAX HOJA DE LIMÓN Y NARANJA</p>	<p>USOS Sirve para calmar la tos y la gripe.</p> <p>PREPARACIÓN En una olla se hierven seis hojas de naranja y tres hojas de limón con un litro de agua, agregándole diez cucharaditas de miel, se hierve una hora y se retira del fuego. durante tres minutos y se consume calentito durante todo el día.</p>
<p>YOPOL CHI HOJA DE NANCE</p>	<p>USOS Sirve para dolor de cabeza y para la gastritis.</p> <p>PREPARACIÓN Se prepara en una olla con un litro de agua agregándole diez hojas de nance, se pone media hora en el fuego para hervir, se cuela y luego se deja reposar diez minutos antes de tomar, se consume medio vaso antes del desayuno durante diez días.</p>

NOMBRE DE LA PLANTA	USOS Y PREPARACIÓN
<p>YOPOL JAAS</p>	<p>USOS Se usa para curar quemaduras.</p>

<p>HOJA DE PLÁTANO</p>	<p>PREPARACIÓN</p> <p>La hoja del plátano se usa así verde se le pone en la parte de la quemadura ya que la hoja del plátano es suave y a la vez fría. También se usa la resina, se deja caer en la parte del cuerpo donde esta quemado, se le echa bastante hasta que cubra donde está la quemadura dejándose todo el día y esto ayuda para desinflamarlo</p>
<p>SIBRETYE JENGIBRE</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta que se usa para combatir los problemas de acidez y náuseas, además reduce el cansancio, y trata el reuma.</p> <p>PREPARACIÓN.</p> <p>Se hierbe en una olla, tres jengibres y luego se licua y se cuela. Se toma tres veces al día, durante quince días hasta que se calme la enfermedad.</p>
<p>XMAKEY MAGUEY MORADO</p>	<p>USOS</p> <p>Sirve para el dolor de estómago, tos, para las anginas y cólico menstrual.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Se prepara en una olla con tres litros de agua, agregándole quince hojas de maguey y se hierve durante media hora. Se reposa cinco minutos y después se consume caliente. Se debe tomar una taza antes del desayuno durante una semana.</p>

NOMBRE DE LA PLANTA	USOS Y PREPARACIÓN
XMORINKA MORINGA	<p>USOS</p> <p>Es una planta que se usa para combatir la diabetes y además purifica la sangre.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla se hierve un mazo de hojas aproximadamente media hora, se agregan dos litros de agua y luego se cuele. Por último, se toma una taza tres veces al día en ayuno, tomar durante un mes.</p>
CHAJ TYE MORRO	<p>USOS</p> <p>Es una planta que se usa para tratar problemas respiratorios como la bronquitis y el asma.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla, se agrega tres litros de agua y se ponen a hervir con siete hojas de morro. Se cuele, y se toma medio vaso todos los días hasta que se calme la tos.</p>
SUT TYE NAUYACOL	<p>USOS</p> <p>Este bejuco se usa para contrarrestar la picadura de cualquier serpiente y también para tumores.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Picadura: Se agarra un manojo de bejuco con cinco hojas y medio litro de agua, se mezclan las dos cosas, se machaca y se bate. Se cuele y se toman una taza diaria antes del desayuno por siete días.</p> <p>Para el tumor: se machacan veinte hojas con medio litro de agua bendita, medio calentado el agua bendita. Se talla con esto la parte del cuerpo donde está el tumor y se tapa con una franela roja por quince días.</p>

<p>XNOPAL TYE NOPAL</p>	<p>USOS Es una planta que se usa para combatir la diabetes, además sirve para curar la gastritis y cólicos.</p> <p>PREPARACIÓN Se usan dos nopales con dos tunas cocidas, se ponen a azar y luego se cortan en pedazos. Se agrega un poquito de sal, se come todo lo que se preparó en ayunas durante dos días.</p>
---	---

<p>NOMBRE DE LAS PLANTAS</p>	<p>USOS Y PREPARACIÓN</p>
<p>XOREKANO ORÉGANO</p>	<p>USOS Contribuye al buen funcionamiento de la vesícula biliar y el hígado.</p> <p>PREPARACIÓN Se prepara de la siguiente manera: en un litro de agua se agregan cincuenta gramos de la hoja seca del orégano y se deja hervir durante media hora. Se cuela y cuando esté frío se toma medio vaso antes del desayuno, durante quince días.</p>
<p>UCHUNTYE PAPAYA SILVESTRE</p>	<p>USOS Es una planta que se usa para curar enfermedades de la piel, tales como sarna y hongos. Es utilizada también para la caída del cabello.</p> <p>PREPARACIÓN PIEL En un recipiente se agrega medio litro de agua y se ponen tres hojas de papaya, se bate hasta que quede bien mezclado, luego se pone en la piel donde está afectado, durante todo el día.</p>

	<p>CABELLO</p> <p>Se cortan cinco papayas verdes y se parten a la mitad, en una taza se deja caer la resina de las cinco frutas. Una vez que ya se juntó toda la resina se pone en la cabeza y el cabello. Se deja reposar durante media hora y se enjuaga.</p>
<p>XPEREJIL PEREJIL</p>	<p>USOS</p> <p>Es una planta olorosa que es utilizada para combatir el problema de ácido úrico, además actúa contra alergias, asma, bronquitis y purifica la sangre.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla se agregan dos mazos de hoja de perejil con un litro de agua y se hierve media hora, se toma un cuarto de vaso dos veces al día durante una semana.</p>

NOMBRE DE LA PLANTA	USO Y PREPARACIÓN
<p>BOY BÀ TYE SÁBILA</p>	<p>USOS</p> <p>Sirve cuando una persona se quema con el agua caliente, y también sirve para alargar el cabello.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Para las quemaduras: la pulpa de la sábila se junta en una taza y se bate bien, se pone en la parte donde está la quemadura, cada 10 minutos se quita la pulpa de la piel y se pone otra nueva para evitar cualquier inflamación.</p>

	Para alargar el cabello: se pone en el cabello un poco de la pulpa de la sábila cada vez que se peina.
YOPOL TYE TÉ DE MASTO	<p>USOS Es una planta que sirve para aliviar los problemas de la agrura y vómito.</p> <p>PREPARACIÓN En una olla se pone un mazo de té de masto, luego se le agrega un litro de agua y se hierve aproximadamente media hora y finalmente se toma un vaso en la noche después de cenar, durante quince días de tratamiento.</p>
KIS BÂ TYE TOMILLO	<p>USOS Sirve para aliviar problemas intestinales y para la tos.</p> <p>PREPARACIÓN En una olla se echa medio litro de agua y se agrega un puño de la yerba, se deja hervir durante media hora en el fuego. Se toman dos cucharadas diarias y tibio, llevando a cabo el tratamiento durante un mes.</p>

NOMBRE DE LA PANTA	USOS Y PREPARACIÓN
XTUJLIPAN TULIPÁN	<p>USOS Es una planta que se usa para curar la tuberculosis y dolores de la orina.</p>

	<p>PREPARACIÓN</p> <p>Se usan dieciocho hojas y veinticinco flores de la planta en crudo, se bate en un recipiente con dos litros de agua tibia y luego se cuela. Posteriormente se toma media tasa hasta calmar los problemas de la tuberculosis; lo mismo se prepara para la orina.</p>
<p>YECAJCH MIS UÑA DE GATO</p>	<p>USOS</p> <p>Sirve para curar el mal de espanto.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En una olla se agregan dos litros de agua, un mazo de hoja y palitos secos de la planta se hierve durante una hora en el fuego. Después de que hirvió, se le agregan también dos litros de caña real Se deja enfriar bien y después con una taza, se baña todo el cuerpo de la persona que está enfermo tres veces al día por una semana.</p>
<p>AXÀ TYE YERBABUENA</p>	<p>USOS</p> <p>Es muy útil para tratar la diarrea, tanto en niños como en adultos, también se recomienda su aplicación para aliviar cólicos estomacales.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En un balde se echan dos mazos de yerbabuena y cuatro litros de agua, se empieza a batir y luego se cuela, se guarda en un recipiente de barro para que no se eche a agriar y para ser consumido, se toma un vaso diario, hasta que se calme la diarrea.</p>

1.3.3 ANIMALES QUE SE EMPLEAN PARA HACER CURACIONES

Además de las plantas, en la comunidad también se usan también los animales para hacer curaciones. Los hombres que se dedican a hacer la curación con animales son originarios de la misma comunidad, son personas de la tercera edad, a ellos se les conoce con el nombre de chamanes, son abuelos que también ensalmar tanto a las personas de la misma comunidad como a las que llegan de otros lugares cercanos.

Cabe resaltar que las curaciones, ya sea con plantas o con animales, muchas veces van acompañados con rezos limpias que se hacen con plantas específicas, tales como la albahaca, el epazote, la yerbabuena y el cempasúchil.

Con respecto a los rezos, las oraciones más frecuentes son la del Padre Nuestro y el Ave María, además, de aquellas que piden quitar el mal como, por ejemplo:

Dios todopoderoso cura el mal de este enfermo, o Virgen Santísima María, quita y alivia sus sufrimientos y sus males de este enfermo, o Madre Santa, regresa este mal de donde vino y cura todo el cuerpo de este enfermo, etc.

A continuación, se muestran algunos de los animales que los curanderos usan como medicina para curar algunos males, además, se describe para que se usen y la forma de su preparación.

NOMBRE DE LOS ANIMALES	USOS Y PREPARACIÓN
SIJÑAÑ ALACRÁN	USOS Es un animal que sirve para curar dolores de reuma y la verruga. PREPARACIÓN Para los dolores de reuma: se ponen en un frasco con alcohol tres o más alacranes y se dejan reposar por un día. Después el alcohol se unta donde duele.

	Para quitar las verrugas: se tuesta el alacrán y se come con tortilla una vez al día, durante tres días, hasta que se quite la verruga.
NOMBRE DE LOS ANIMALES	USOS Y PREPARACIÓN
CHUCH ARMADILLO	<p>USOS</p> <p>Es un animal que sirve para curar la disentería.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>Lo que se utiliza es su caparazón: se cortan diez pedazos cada día, se queman o se doran y luego se muelen. Ya molido se le agrega medio litro de agua y luego se toma en ayunas por la mañana durante dos días, hasta que se cure la enfermedad.</p>
XTSÙJÑUÑ COLIBRÍ	<p>USOS</p> <p>Es un Ave pequeña que utilizan para curar el desmayo.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>En primer lugar, la carne se come en rostizada sin sal, una vez al día. El corazón se seca en el sol y luego se come en ayunas. Por último, la sangre se ocupa para hacer una cruz en la frente según dice el curandero para calmar el desmayo.</p>
PEJWAL CUCARACHA (CHIQUITA)	<p>USOS</p> <p>Sirve para curar la tos.</p> <p>PREPARACIÓN</p>

	<p>La cucaracha primero se quema y se dora, como si fuera café, luego se le agrega medio vaso de agua y posteriormente se toma tres veces al día.</p>
<p>LUJKUM CULEBRA</p>	<p>USOS Sirve para curar el asma y el susto.</p> <p>PREPARACIÓN Asma: la persona debe tomar un vaso de sangre de la culebra, cuando esté recién</p> <p>Susto: el frío de la culebra cura el susto. La culebra muerta, se pasa por todo el cuerpo del enfermo, cada treinta minutos hasta contar seis veces en un día. Al finalizar el trabajo la culebra se entierra medio metro debajo de la tierra, echándole ajo machacado con medio litro de caña real.</p>

<p>NOMBRE DE LOS ANIMALES</p>	<p>USOS Y PREPARACIÓN</p>
<p>XKUKULUNTYAJ ESCARABAJO</p>	<p>USOS Sirve para curar la verruga</p> <p>PREPARACIÓN En un frasco con alcohol se agregan varios escarabajos y se dejan reposar durante cinco días. Antes de aplicar la solución, primero se lastima la verruga hasta que salga un poco de sangre, hecho esto, se pone el líquido sobre la verruga durante una semana.</p>

<p>CHIJTAM PUERCO</p>	<p>USOS Este animal lo utilizan para curarse el espanto</p> <p>PREPARACIÓN Medio kilo de pura carne sin hueso se corta en pedacitos y se pone a hervir sin condimentos. Cuando empieza a hervir se agrega un poco de sal y se deja hervir aproximadamente una hora hasta que esté bien cocida. Con el agua de la carne se baña todo el cuerpo del enfermo dos veces al día. Al finalizar, la carne cocida se comparte con los familiares del enfermo para comerlo juntos y de esta manera se puede curar el espanto.</p>
<p>XCOJTYOM TEJÓN</p>	<p>USOS Es un animal que sirve para curar la debilidad sexual de los hombres.</p> <p>PREPARACIÓN Se utiliza el pene de su hueso, se tuesta, ya que está bien dorado se muele y se pone en un frasco de alcohol. Se deja reposar durante dos días, luego se calienta poquito y de ahí se toma tres veces al día. Exclusivamente el tratamiento es para los hombres de mayores de edad.</p>

<p>XTYUL TUZA</p>	<p>USOS Es un animal que utilizan los curanderos para calmar el dolor estómago de los bebes.</p> <p>PREPARACIÓN Se utiliza la cabeza, se muele toda la carne así cruda, también el pelo y hueso de la cabeza y se le pone azúcar y de ahí se hierve y listo para comerlo bien calentito el caldo.</p>
<p>ZA`TS RANA</p>	<p>USOS Es un animal curativo que sirve para curar la rabia.</p> <p>PREPARACIÓN Se ocupan sus patas, se ponen a hervir sin sal y luego se come en caldo durante tres días seguidos.</p>

NOMBRE DE LOS ANIMALES	USOS Y PREPARACIÓN
<p>TORTUGA AJK</p>	<p>USOS Sirve para que los bebés dejen de llorar</p> <p>PREPARACIÓN Se agarra la tortuga viva, y se pasa sobre del cuerpo de los bebés aproximadamente seis veces, durante este tiempo el curandero reza para limpiar y calmar el dolor del enfermito.</p>
<p>WAKAX VACA</p>	<p>USOS Cura el paro cardiaco</p> <p>PREPARACIÓN Al momento de morir la vaca, la sangre se junta en un balde de cinco litros y después se cuele en un coladero, para que este bien purificada. Debe servirse en un vaso de vidrio transparente, se toma en ayunas cada 8 horas, en un lapso de una semana hasta curarse del paro cardiaco.</p>
NOMBRE DE LOS ANIMALES	USOS Y PREPARACIÓN
<p>XAJLUK LAGARTIJA</p>	<p>USOS Cuando sangran por la nariz por el intenso calor.</p> <p>PREPARACIÓN La cabeza de este animal se pone en cada una de las fosas nasales de los niños,</p>

	<p>tres veces en un día. La lagartija debe estar viva, una vez terminado se deja libre el animal. Según el curandero, la lagartija lleva cargando la enfermedad.</p>
<p>AJIÑ LAGARTO</p>	<p>USOS</p> <p>Se utiliza para curarse de espanto. Se dice que cuando un adulto o un niño se cae en el río, al espantarse su alma se queda en el río</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>El hueso de este animal lo queman en el fuego y el hueso humeante se le pasa sobre el cuerpo para que su alma regrese.</p>
<p>UJCH TLACUACHE</p>	<p>USOS</p> <p>Cura las manchas en la cara, o en cualquier parte del cuerpo.</p> <p>PREPARACIÓN</p> <p>El curandero explica que el tlacuache se prepara en guisado echándole dos dientes de ajo. Cuando el guisado está frío, la grasa que queda en la superficie se pone dónde está la mancha y se deja reposar una o dos horas, para que limpie bien la mancha, al siguiente día se desaparece la mancha.</p>

NOMBRE DE LOS ANIMALES	USOS Y PREPARACIÓN
<p style="text-align: center;">XME`J VENADO</p>	<p>USOS Detiene la caída del cabello.</p> <p>PREPARACIÓN La sangre de este animal sirve para curarse cuando se cae mucho el cabello, la sangre lo dejan caer en la cabeza para que moje el cabello. Se aplica sólo por la noche antes de dormir, durante tres días seguidos.</p>
<p style="text-align: center;">XTYÀ JOL ZOPILOTE</p>	<p>USOS Es un animal que sirve para curar la hinchazón del cuerpo.</p> <p>PREPARACIÓN Se pone a hervir la carne durante media hora y con el agua se baña uno, dos veces al día.</p>



CAPÍTULO II. PLANES, PROGRAMAS Y UN POCO DE TEORÍA.

Con la idea de fundamentar el objetivo de este trabajo, se revisaron el plan de estudio 2011 y algunos programas de la SEP, resaltando el estudio de la educación y la lengua indígena. Además, se habla del juego en la enseñanza, las rimas y las adivinanzas que son la base del material didáctico.

2.1 PROGRAMAS DE ESTUDIO (2011) GUÍA PARA EL MAESTRO: PRIMER GRADO.

El programa de la secretaria de Educación Pública, reconocen que la equidad en la educación básica es un elemento básico para la calidad educativa. Por este motivo toma en cuenta la diversidad que existe en la sociedad y que se encuentra en contextos diferenciados. Afirma también, que en las escuelas la diversidad se manifiesta en la variedad lingüística, social, cultural, de capacidades, y estilos de aprendizaje de la comunidad educativa (Plan de estudios, 2011, p.25).

En cuanto a los principios pedagógicos que sustenta, dice al respecto, que la atención se debe centrar en los estudiantes y en sus procesos de estudio. Hace hincapié en que se deben construir ambientes de aprendizaje en donde se reconozcan los elementos del contexto como son, la historia del lugar, las prácticas y costumbres, las tradiciones, el carácter rural, semirural o urbano del lugar, el clima, la flora y la fauna.

Las competencias y los aprendizajes esperados que deben proporcionar oportunidades y experiencias de aprendizaje significativas para todos los estudiantes, entre ellas, destaca la habilidad lectora, la integración a la cultura escrita, comunicarse en más de una lengua, habilidades digitales y aprender a aprender (Plan de estudios, 2011, p.38).

Así mismo, se resalta la necesidad de que la escuela debe emplear otros materiales educativos además de utilizar el libro de texto, para favorecer el aprendizaje. Como ejemplo, nombra los acervos de la biblioteca escolar y la biblioteca de aula, materiales audiovisuales, multimedia e internet, materiales y recursos educativos informáticos.

En cuanto a la evaluación de los aprendizajes de los alumnos, menciona que el maestro es quien la realiza y da seguimiento pero que debe considerar las características particulares del objeto valorado, por ejemplo, para llevar a la práctica la evaluación de la asignatura de Lengua Indígena, menciona que es importante que el docente considere aspectos específicos relacionados con las particularidades culturales y lingüísticas de las lenguas indígenas, los instrumentos que se utilicen deben expresarse en la lengua materna de los niños; debe contemplar o respetar los sistemas de creencias o cosmovisión de los estudiantes indígenas, considerando que sus interpretaciones o respuestas se enmarcan en los horizontes o contextos de sentido propio de sus culturas originarias (Plan de estudios, p.46).

Como se puede observar en los párrafos anteriores, la SEP contempla las particularidades que se deben tener en cuenta en una escuela para niños indígenas, como, por ejemplo, que la comunicación sea en más de una lengua (lengua indígena y poco a poco el español), que la escuela debe usar otro tipo de materiales educativos, además de los libros de texto, como sería el material que se propone en este trabajo, en el que además se recuperan saberes de la comunidad, respetando así su cosmovisión.

2.1.1 MARCOS CURRICULARES PARA LA EDUCACIÓN INDÍGENA.

Ha sido necesario retomar el mapa curricular de primer grado, porque este es el que ha servido de base para insertar la propuesta de la investigación.

Dentro de los campos de formación que tiene el mapa curricular está precisamente el de lenguaje (Plan de estudios, p.40).

Los programas de estudio de lengua Indígena asumen las prácticas sociales del lenguaje y se organizan en cuatro ámbitos: la vida familiar y comunitaria; la tradición oral, la literatura y los testimonios históricos; la vida intercomunitaria y la relación con otros pueblos, estudio y difusión del conocimiento. Ya que la asignatura de lengua indígena forma una parte de un modelo intercultural, se consideran prácticas relacionadas con la diversidad cultural y lingüística que permiten a los niños comprender que su lengua es una entre otras tantas que

hay en el país, y tiene el mismo valor que el español y las demás lenguas indígenas (Plan de estudios, p.46).

La educación indígena se dirige a niñas y niños hablantes de alguna lengua nacional indígena, independientemente de que sean bilingües con diversos niveles de dominio del español (Plan de estudios, p.47).

Como se puede observar se resalta la necesidad de que se integre la lengua indígena con la enseñanza del español, objetivo que se persigue también con la propuesta de este trabajo.

Tanto el plan como los programas de estudios de primer año de educación básica, mencionan que el hecho de que en México exista una gran diversidad cultural y lingüística, ha obligado a crear marcos curriculares que permitan articular la diversidad social, cultural y lingüística, al tiempo que deben incluir contenidos propios del acervo cultural de los pueblos originarios, reconociendo sus conocimientos ancestrales y actuales (Plan de estudios, p.64).

2.2 EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA Y LA SOCIEDAD: GUÍA DEL MAESTRO DE PRIMER GRADO.

El programa de la asignatura exploración de la naturaleza y la sociedad, tiene cuatro propósitos, entre los que se destaca el siguiente:

Que los niños y niñas:

“Exploren y obtengan información de los componentes naturales, sociales y las manifestaciones culturales del lugar donde viven para describir y representar sus principales características y cómo han cambiado con el tiempo” (Guía del Maestro, 2011, p. 91).

Se resalta dicho objetivo porque se considera que con el material didáctico que se propone en este trabajo, se cubre el aspecto de acercar al niño las manifestaciones culturales de su comunidad, entre las que se encuentran los saberes culturales. Asimismo, cuando se recurre

al reconocimiento de las costumbres y tradiciones se promueve que valoren la diversidad cultural del lugar donde viven.

2.3 JUEGOS Y ADIVINANZAS EN LA EXPLORACIÓN DE LA NATURALEZA.

El libro de texto de “Exploración de la naturaleza y la sociedad” tiene cinco bloques que llevan por título, Mi vida diaria; Exploramos la naturaleza; Mi comunidad; Los trabajos y servicios del lugar donde vivo y Juntos mejoramos nuestra vida.

El bloque que se propone usar en la escuela primaria “Federico A. Corzo” es el número dos “Soy parte de la naturaleza” (p.45), ya que sus propósitos se prestan para ser apoyados con los contenidos y actividades que ofrece la propuesta de este trabajo.

Entre los temas y contenidos que se mencionan en el libro de texto, se destacan los siguientes:

BLOQUE II	Soy parte de la naturaleza
TEMAS	-La naturaleza -Plantas y animales
CONTENIDOS	- ¿Cuáles son los componentes de la Naturaleza del lugar dónde vives? - ¿Cuáles son las características de las plantas y los animales del lugar dónde vives? - ¿Porque son importantes las plantas y los animales del lugar dónde vives?

Como puede observarse, este bloque ofrece la posibilidad de estudiar las plantas y los animales de la comunidad de Francisco I. Madero y al mismo tiempo dar a conocer a los niños un poco sobre los saberes culturales de su comunidad. En este caso nos referimos a las plantas y animales que tienen un uso medicinal para los pobladores de la zona.

Para tratar este tema con los alumnos, se propone elaborar como material didáctico un juego de mesa llamado lotería, que tiene el propósito de cubrir los objetivos generales de los planes y programas mencionados en el capítulo uno, así como, los objetivos particulares enunciados en el bloque dos del libro de texto de primer grado.

Para seleccionar el tipo de material didáctico, primero debimos tomar en consideración algunos aspectos importantes sobre los niños de esa edad como, por ejemplo, sus gustos e intereses.

2.4 EL APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA EN LOS NIÑOS DE 6 Y 7 AÑOS.

Cada vez que se desee realizar cualquier actividad en el salón de clase, y con el propósito de que se logren los objetivos planeados, un maestro debe tomar en cuenta los gustos, las necesidades, características e intereses de los niños de acuerdo a su edad, es por esto que debemos tomar en cuenta algunas consideraciones.

De una manera general, según Edwards (2015) los niños entre seis y siete años ya saben su nombre completo, conocen su dirección y su teléfono. Tiene la capacidad representar historias. Se interesa por los juegos de mesa. Tiene la capacidad de entender órdenes e instrucciones. Tiene la capacidad para explicar para qué sirven las cosas que conoce. Puede clasificar objetos según criterios. • Suma y resta con números del 1 hasta 100. • Disfruta mucho pintar y dibujar (p. 14).

Además, los niños de estas edades tienen la capacidad de construir su propio conocimiento si cuentan con el apoyo y la guía del profesor. Por lo tanto, el saber de los niños, suele ser

producto de la “construcción conjunta” de la comprensión por parte del niño y por miembros más expertos de su cultura (Fernández López (Sic), 2014, p. 21).

Por otro lado, para Piaget, esta etapa se caracteriza por la capacidad de utilizar representaciones mentales que permiten al niño recordar las cosas y pensar sobre ellas, lo cual contribuye a las habilidades cognitivas y sociales del niño, como el desarrollo cognitivo general, la empatía, la competencia social, la memoria, el lenguaje, el razonamiento lógico, la imaginación.

(referido por Wood, 2000, p.98)

Por lo dicho anteriormente, se puede concluir que los niños entre seis y siete años tienen la capacidad para desarrollar habilidades, conocer y comprender temas si son llevados de la mano del profesor, de sus padres o personas de la comunidad.

2.5 EL JUEGO EN LA ENSEÑANZA.

Si a todo lo anterior le agregamos la estrategia del juego, las posibilidades de que se logre el aprendizaje son mayores. Porque “el juego es una actividad propia del ser humano y se presenta en todos los niños, aunque su contenido varíe debido a las influencias culturales que los distintos grupos sociales ejercen. El juego no es solamente algo que acontece en la infancia, sino que va mucho más allá” (Benítez, 2009, p. 1). El mismo autor menciona que “el juego es importante para los niños porque es su lenguaje principal, ya que estos se comunican con el mundo a través del juego (Benítez, p.4). Así mismo, “con el juego los niños pueden llegar a tener conocimientos significativos que a su vez los conlleven al aprendizaje” (Coronado, p. 5).

Para Afonso (sic) Expósito (2021) el juego actúa como un recurso indispensable en la escuela “ya que permite a los niños la expresión de sus intereses, aficiones y sentimientos”. Además, por medio del juego el alumno se encuentra implicado en el autoaprendizaje, por medio de

la exploración y experimentación a través de sensaciones y relaciones que les permiten conocerse a sí mismos y al mundo que los rodea.

Por lo dicho anteriormente, se pensó en proponer la adaptación de una lotería para que los niños conozcan algunos de los animales y plantas curativos de la comunidad “Francisco I. Madero”.

Además del juego de la lotería, y con la idea de estimular y motivar el aprendizaje de dichos conocimientos ancestrales, se van a usar adivinanzas para que sea más divertido dicho aprendizaje.

2.6 FUNCIÓN PEDAGÓGICA DE LAS ADIVINANZAS.

Para sustentar por qué se consideró usar la adivinanza como complemento de la lotería, podemos mencionar a Aragón (2021), que afirma que la función de la adivinanza en la escuela es fundamental para un niño ya que permite desarrollar habilidades del lenguaje oral, aumenta su vocabulario, su capacidad de razonamiento y de análisis, su capacidad de respuesta, la de escuchar y comprender. También, facilita el aprendizaje, porque en la práctica de responder una adivinanza es necesario que el niño se concentre en escuchar cuidadosamente las palabras y que analice cada verso de la adivinanza, porque la respuesta puede estar escondida en algunas de las palabras o sílabas (pág. 1).

La adivinanza es definida por Chabolla como “un juego verbal que pone en actividad la observación y la inteligencia de los niños para resolver un enigma con los elementos que se le presentan”. Es por esto, que las adivinanzas son una oportunidad para que el niño desarrolle habilidades cognitivas, incluso como un simple pasatiempo infantil. (Aragón, 2000, p.8)

Para Morote Magán (2008) la idea al usar la adivinanza es aprovechar la curiosidad innata del niño que lo lleva a preguntar y a investigar, porque en la adivinanza entra en juego una serie de funciones mentales que hacen posible llegar a la respuesta. “Para ello, el sujeto utiliza una gama de estrategias cognitivas”. Así mismo, se menciona que la adivinanza es de gran atractivo para los niños porque les plantea un reto y que, “para resolverlo tiene que echar

mano de sus capacidades de atracción, generalización, comparación, deducción, síntesis”, etc. (p.15)

Con respecto a la creación de las adivinanzas, lo que se necesita tener en cuenta son algunos aspectos para construirla como, por ejemplo, elegir un objeto, elemento, animal, vegetal, cosa, concepto, etc., que será el tema de la adivinanza; después debemos intentar describirla respondiendo a alguna de las siguientes preguntas: cómo es, para qué sirve, cuántas partes tiene, quién lo usa, cómo se usa, qué hace, dónde se encuentra. Con estos elementos, los niños pueden crear sus propias adivinanzas (Morote Magán, 2008, p.17).

Además, si a la estructura de la adivinanza se le agrega un poco de ritmo por medio de las rimas, las adivinanzas se harán más contagiosas y divertidas, por las características que presentan. Como la repetición de sonidos es la base de la rima, a los niños les gustan las rimas porque son versos que contienen sílabas y sonidos contagiosos a partir de la última vocal acentuada.

De acuerdo a Morán (2020), las rimas le ofrecen al niño distintas sensaciones frente a las palabras, pues aparece el ritmo, la sonoridad, musicalidad o melodía a un conjunto de versos, lo que los anima a repetir las expresiones. Así mismo, impulsan el desarrollo del habla y del lenguaje (p. 1).

Por lo antes mencionado, las adivinanzas que se crearon para la lotería cuentan también con rimas para que los niños aprendan de una manera divertida el tema de las plantas y animales curativos de la comunidad de Francisco I. Madero.

A continuación, se presenta un cuadro con diez adivinanzas sobre plantas y otro con diez más sobre animales. Están escritas solamente en español porque en el capítulo tres, en el material didáctico se redactan en la lengua Ch’ol.

Es importante mencionar que para elaborar las adivinanzas se tomaron en cuenta dos aspectos, el principal es la enfermedad que curan y el otro rescata algunas características de las plantas y los animales.



Las adivinanzas que se presentan a continuación se crearon para el juego de la lotería.

2.7 ADIVINANZAS CON PLANTAS EN CASTELLANO.

ADIVINANZAS SOBRE LAS PLANTAS MEDICINALES

**SOY UNA PLANTITA MUY OLOROSITA,
QUITO LA FIEBRE Y EL DOLOR DE CABECITA,
LE DOY GANAS DE COMER A TU BARRIGUITA.**

(Albahaca)

**SOY DE COLOR VERDE,
A VECES MORADO,
ACABO CON LOS PARÁSITOS,
CUANDO ESTÁS CANSADO.**

(Epazote)

**DICEN QUE SOY BUENA,
AUNQUE SEA UNA YERBA,
QUE ALIVIA LOS CÓLICOS,
Y LA DIARREA.**

(Yerbabuena)

**PLATA NO SOY,
NADA QUE VER,
PERO SI TE QUEMAS,
MIS HOJAS TE PUEDES PONER.**

(Hoja de plátano)

**TENGO GRANDES UÑAS
PARA RASGUÑAR,
PERO NO SOY GATO
Y NO DIGO MIAU,
SI TIENES ESPANTO
TE PUEDO CURAR.**

(Uña de gato)

**TENGO CABELLOS
QUE NO PUEDO PEINAR,
Y ALIVIO EL DOLOR
AL ORINAR.**

(Cabellos de maíz)

**SOY UNA HIERBITA,
MUY MARAVILLOSA,
QUE ALIVIA LA TOS,
Y LA GRIPE MOCOSA.**

(Tomillo)

**LA SEÑORA CHOFIS,
ADEMÁS DE DIENTES
TIENE UNA GRAN MUELA,
POR ESO ME TOMA,
PA´ QUE NO LE DUELA.**

(Ajo)

**DE INTENSO AROMA, SOY UNA HIERBITA,
QUE EXPULSA LOS GASES DE TU BARRIGUITA,
MAMÁ PREPARA CALIENTES INFUSIONES,
PARA ELIMINAR LAS GRANDES EXPLOSIONES.**

(Anís)

**SOY UNA PLANTITA,
DE GRANDES HOJAS,
QUE CUIDA A TU HIGADITO**

DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS.

(Acelga)

2.8 ADIVINANZAS CON ANIMALES EN CASTELLANO.

ADIVINANZAS DE ANIMALES

SOY GORDITO Y MUY REDONDITO,

VIVO EN LA GRANJA,

PORQUE SOY CHONCHITO,

Y CUANDO SE ESPANTAN,

ME BUSCAN RAPIDITO.

(Puerco)

POR EL CAMINO ME ARRASTRO,

LEJOS ME QUIEREN ECHAR,

MI SANGRE SIRVE PARA CURAR,

Y CON EL ASMA PUEDO ARRASAR.

(Culebra)

LLEVO MI CASITA CARGADA EN LA ESPALDA,

NO SOY CARACOL Y NO USO FALDA,

**CURO EL ESPANTO, PERO NO TE CANTO,
AL LLEGAR EL DÍA PRONTO ME LEVANTO.**

(Tortuga)

**NO TENGO PELO EN LA PUNTA DE LA COLA,
TAMPOCO SOY GOMA DE BORRAR,
PERO LAS MANCHAS DE TU CARA
SÍ PUEDO QUITAR.**

(Tlacuache)

**SI TE SANGRA LA NARIZ,
ME ENCUENTRAS TOMANDO EL SOL,
NO SOY UNA LOMBRIZ,
PERO ME GUSTA EL CALOR.**

(Lagartija)

**SOY UN ANIMAL VELOZ,
DETENGO LA CAÍDA DE CABELLO,
Y AUNQUE TENGO LA COLA CORTA,
DICEN QUE SOY MUY BELLO.**

(Venado)

**SOY UN INSECTO QUE PUEDE VOLAR,
ESPERO QUE PUEDES ADIVINAR,
SOY VERDE COMO LA LECHUGA,
Y SIRVO PARA CURAR LA VERRUGA
(Escarabajo)**

**MI CAPARAZÓN ES UNA ARMADURA,
JUEGO A ENROLLARME COMO UNA BOLA DURA,
ESO ME LLENA DE ALEGRÍA,
PORQUE ME USAN PARA CURAR LA DISENTERÍA.
(Armadillo)**

**VIVO EN UNA MADRIGUERA,
BAJO EL SUELO PROFUNDO
PARA QUE NADIE ME VEA.
CUANDO A UN BEBÉ LE DUELE LA PANCITA,
PARA CURAR SU DOLOR,
USAN MI CABECITA.
(Tuza)**

MI CUERPO ES PLANO Y TENGO DOS ANTENAS,

**MIS PATAS SON RÁPIDAS,
Y LARGAS PARA LAS CARRERAS,
PUEDO COMPETIR CONTRA DIEZ O DOS,
SOY MUY EFICAZ PARA CURAR LA TOS.
(Cucaracha)**

Como se puede observar, en las adivinanzas se combinan algunas características del animalito para que los niños y las niñas los distingan, la rima para que suene divertido y las enfermedades que pueden curar para los que son usados en la comunidad. Todo esto con la idea de que el niño además de aprender también disfrute la actividad.

CAPITULO III.

NECESIDAD DEL MATERIAL DIDÁCTICO EN EL SALÓN DE CLASE.

En este capítulo se describe el concepto de lo que se entiende por material didáctico y su relevancia en el proceso de enseñanza- aprendizaje. Además, se describen los pasos que se siguieron para elaborar el material didáctico de esta propuesta.

3.1 CONCEPTO DEL MATERIAL DIDÁCTICO.

Según Ogalde y Bardavid (2008), los materiales didácticos son todos los medios y recursos que facilitan el proceso de enseñanza y aprendizaje, dentro de un contexto global y sistemático, que estimula la función de los sentidos para acceder más fácilmente a la información y adquisición de habilidades y destrezas y a la formación de actitudes y valores. Estos medios son necesarios ya que refuerzan los conocimientos organizando los recursos entre el maestro y el alumno. (p.45)

Según Margarita Castañeda (1982), es un recurso de instrucción que proporciona al alumno una experiencia indirecta de la realidad y que implica tanto la organización didáctica del mensaje que se desea comunicar con el equipo técnico necesaria para materializar ese mensaje. Lo que realizan esos materiales es proporcionales a los alumnos los conocimientos sociales que se ajusten a la realidad de cada uno de ellos. (p.43).

Los materiales didácticos son los que sirven para lograr que la enseñanza sea una experiencia más dinámica y atractiva para llamar la atención de los alumnos, ya que estos de cierto modo les facilita el aprendizaje.

Estos instrumentos utilizados en la educación mejoran la labor del maestro y proporcionan a los alumnos nuevas experiencias logrando mejores resultados en el aprendizaje” García Izaguirre, 2005, p. 19).

Además, los recursos didácticos deben motivar el interés por las asignaturas, propiciar la actividad en grupo, hacer más duradero el conocimiento, ayudar a ampliar el vocabulario del alumno.

En concreto un material didáctico es un instrumento que facilita el proceso de enseñanza aprendizaje. Se usa con la idea de despertar el interés del estudiante y de facilitar la labor del docente. Puede ser el objeto más sencillo, siempre y cuando sea consistente y adecuado a los contenidos.

Por otro lado, Guerrero Armas (2009) destaca como una de las características principales de los recursos didácticos que tengan la capacidad de motivar al alumno. Los materiales deben despertar y mantener la curiosidad y el interés hacia su utilización (p.3).

Pérez Alarcón (2010) menciona que para saber si el material en cuestión es coherente con los objetivos del plan de clase que se pretenden y estos se adaptan al contexto, pueden usarse y verificar si realmente cumplieron su propósito (p.2)

En este sentido, hasta una corcholata, o una estampa, etc. pueden servir como material didáctico si se usan de forma adecuada, por ejemplo, en la clase de matemáticas se pueden usar corcholatas, frijoles, botones, piedritas, para que los niños aprendan a hacer conjuntos.

3.2 TIPOS DE MATERIALES DIDÁCTICOS:

Existen diferentes modelos de materiales didácticos, que desde nuestro punto de vista todos quedan englobados en el cuadro que se presenta en la siguiente página, porque se basan en los sentidos de la vista, el oído y el tacto.

TIPO	MEDIO	PERCEPCION	CARACTERISTICAS	EJEMPLOS
	TEXTO		Permite tomarse el tiempo necesario para comprender. Es sencillo regresar para releer, analizar y relacionar ideas.	Libros, Cuentos, apuntes, folletos, libros, electrónicos.
V I S U A L	IMAGEN FIJA.	Impresión tradicional en monitor o pantalla.	Se interpreta de manera natural e inmediata. Llega fácilmente al campo de las emociones y los deseos.	Fotografía, dibujos, pinturas.
	IMAGEN EN MOVIMIE NTO.		Es útil para describir procesos o cambios en el tiempo.	Animaciones, videos o cortometrajes, películas sin sonido.
A U D I T I V O	SONIDOS.	Con bocinas y con audífonos	Desarrollo de la imaginación. Puede tener un efecto especial en las emociones.	Programas de radio.

	IMAGEN FIJA CON SONIDO		Es muy útil para explicar partes de un sistema, procesos, procedimientos y categorías de forma dinámica.	Diapositivas con narración grabada, imágenes con explicación auditiva.
A U D I O VISUAL	IMAGEN EN MOVIMIEN TO CON SONIDO	Impresión tradicional en monitor o pantalla.	Ofrece excelentes posibilidades para el uso educativo, aunque puede ser cara y difícil su producción.	Videos, películas, cortometrajes, programa de televisión.
	MULTIME- DIA	Combinación de las anteriores.	Ofrece mayor variedad y flexibilidad, puede favorecer la sorpresa, generación de la atención, reflexión crítica y creatividad.	Enciclopedias en disco compacto o en línea, sitios web etc.

Tomado de Ogalde, 2009, pp. 93-94.

Tomando en cuenta la clasificación presentada en el cuadro anterior, y las posibilidades de la escuela primaria “Federico A. Corzo”, para esta propuesta se usará el material didáctico de tipo visual, combinando texto e imagen fija.

3.3 VALOR EDUCATIVO DEL MATERIAL DIDÁCTICO EN EL AULA.

Los materiales didácticos son recursos importantes para el proceso de enseñanza aprendizaje en cualquiera de sus asignaturas, porque éstos facilitan el proceso de aprender, permiten llevar a cabo un mejor desarrollo de los objetivos educativos, además de favorecer la conexión entre el maestro y los alumnos. Es un recurso didáctico que va directamente a las manos del niño, de ahí su importancia. Funciona como un mediador instrumental, incluso cuando no hay un adulto que acerque el niño a los aprendizajes. Así mismo, facilitan la

enseñanza y el aprendizaje, estimulando la función de los sentidos para adquirir con más facilidad conceptos habilidades, actitudes o destrezas.

3.4 CARACTERÍSTICAS DE LOS MATERIALES DIDÁCTICOS INDÍGENAS BILINGÜES.

Según los objetivos específicos del material didáctico, dicho material puede presentar cualidades diferentes. Ya que, se tienen presentes las características del grupo de estudiantes, las condiciones del espacio educativo (económico, social, histórico, cultural, etc.), como también las infraestructuras y tecnologías propicias. Por ejemplo, no será el mismo material didáctico en la preparación de material educativo de primaria que en material educativo para secundaria; como tampoco un material para un niño de la ciudad y un alumno de una comunidad indígena o rural.

Para elaborar las características del material indígena, se retomaron y adaptaron algunos aspectos mencionados en el libro de Robilliard (2013).

Algunas características comunes del material didáctico indígena bilingüe son:

- ✓ Debe tomar en cuenta las características socioculturales y lingüísticas de las y los estudiantes.
- ✓ Debe responder a la edad, características e intereses del niño de acuerdo a su grado escolar.
- ✓ Los materiales deben estar adecuadamente escritos en lengua originaria y en español.
- ✓ Usa criterios y procedimientos de evaluación coherentes con el enfoque intercultural y el desarrollo de competencias en las dos lenguas de las y los estudiantes.

(Robilliard et al., 2013, p.7).

Resumiendo lo dicho anteriormente, un material didáctico indígena bilingüe debe ayudar al fortalecimiento de la identidad del alumno, así como enseñarle a querer y valorar su cultura. Por tal motivo, se sugiere que estos materiales didácticos cumplan con dos propósitos fundamentales: favorecer el proceso de enseñanza aprendizaje, así como, fortalecer los valores, costumbres y tradiciones del pueblo indígena a través de las actividades realizadas en el aula.

3.5 DISEÑO Y ELABORACIÓN DE LA LOTERÍA DE PLANTAS Y ANIMALES MEDICINALES.

1.- En primer lugar, se tomaron en cuenta los objetivos de aprendizaje

- a) Fortalecer y preservar la lengua y la cultura CHO`L en el contexto escolar.
- b) Identificar los saberes culturales sobre las plantas y animales curativos de la comunidad

2.- Después se eligió el nivel escolar.

Se escogió el primer año de primaria porque se considera que es necesario acercar a los niños desde temprana edad a los saberes de su comunidad.

3.- Se ubicó el tema en el programa del libro de texto de “Exploración de la naturaleza y la sociedad”

Se compone por cinco bloques, entre los que se encuentra “Exploramos la naturaleza”. Este bloque se eligió porque se consideró que sus propósitos se prestan para ser apoyados con los contenidos y actividades que ofrece la propuesta de este trabajo.

4.- Se seleccionó el tipo del material didáctico

Se eligió elaborar y diseñar la lotería, porque es un juego sencillo y divertido. Se consideró la capacidad de este juego para combinar imágenes, palabras y adivinanzas que permitirían a los niños jugar y aprender.

5.- El diseño didáctico del material

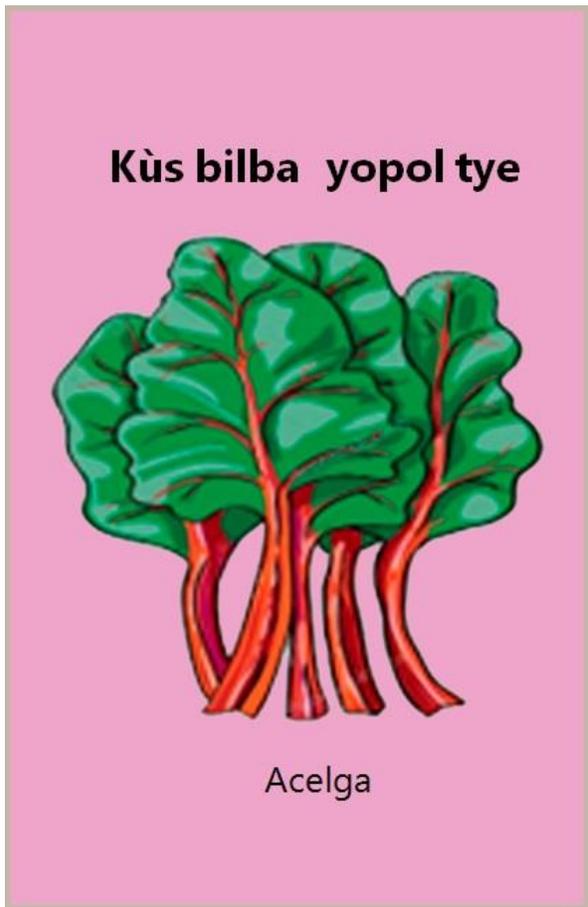
En cuanto al diseño de la lotería, está elaborado con papel cascarrón. Está conformada de seis tablas, en las cuales hay seis imágenes de animales y plantas medicinales.

Se acompaña de treinta y seis fichas, detrás de estas se encuentran las adivinanzas que tienen que ver con las imágenes.

6.-Evaluación del material didáctico

De acuerdo a Pérez Alarcón (2010), la evaluación, se concibe como un proceso sistemático, presente a lo largo de todo el transcurso de conocimiento, es la que retroalimenta en forma permanente al maestro sobre su quehacer docente y le permite continuar de acuerdo con lo planeado, o enmendar rumbos conforme los resultados que va obteniendo. Para que las decisiones que el maestro tome sean lo más correctas posibles, la evaluación debe contemplar todos y cada uno de los diferentes elementos que inciden en el proceso de instrucción, y es en este contexto donde la evaluación de los materiales didácticos tiene sentido, el criterio básico para realizar la evaluación serán los objetivos del aprendizaje propuestos para esa situación de instrucción (p. 49).

3.6 ADIVINANZAS CON PLANTAS EN LENGUA CH'OL Y CASTELLANO.



Joñoñäch alät'ye'oñ , weñ ñukbä iyopol, muk'bä ikäñtyañ awolmal tyi joñtyolbä k'amäjel.

Kùs bilba yopol tye

Soy una plantita, de grandes hojas, que cuida a tu higadito de enfermedades infecciosas.

Acelga

X-albahaca



Joñoñäch weñ xojok-
ñabä alätye',mi klaj-
mesañ k'ajk yik' oty
k'ux jol, mi kweñ ak' tyi
wi'ñal awalä ñäk'.

X-albahaca

Soy una plantita muy olorosa,
quito la fiebre y el dolor de
cabecita, le doy ganas de comer
a tu barriguita

Albahaca

Jiñi añix tye



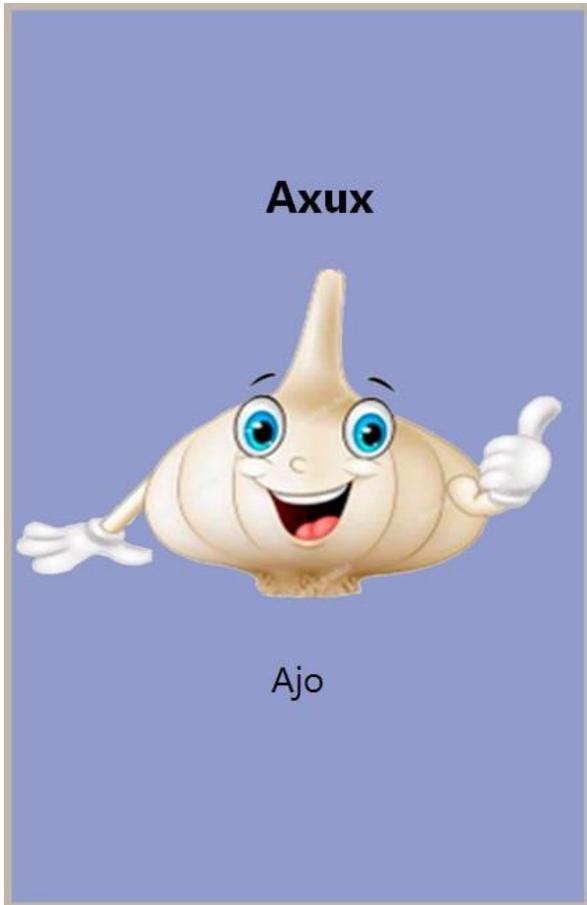
Anís

**Weñ xojokña, joñoñ
aläpimeloñ, muk'bä
ilok-sañ ik' tyi awalä
ñäk',**

Jiñi añix tye

De intenso aroma, soy una
hierbita, que expulsa los gases
de tu barriguita, mamá prepara
calientes infusiones, para
eliminar las grandes

Anís



**Jiñi lakña' xhofis, juña
weñ iyej, jiñi cha'añ mi
ijapoñ, cha'añ ma'añik
mi ik'ux-añ.**

Axux

la señora chofis, tiene una gran
muela, por eso me toma, pa'
que no le duela

Ajo

Iyopol ja'as



Hoja de plátano

**Mach platajoñik, mach
jiñikij, pe mi tsa'
apuluj abä, jiñi kyopol
mi imejlel aläp.**

Iyopol ja'as

Plata no soy, nada que ver,
pero si te quemas, mis hojas
te puedes poner.

Hoja de plátano

Jol ixim



Cabellos de maíz

Añ itsutsel jkol machbä
muk'ik mejlel kxi'bañ
yik'oty mi klajmesañ
ik'uxel che' muk'ety tyi
pich.

Jol ixim

Tengo cabellos que no puedo
peinar, y alivio el dolor al orinar.

Cabellos de maíz

Xpasotye



Epazote

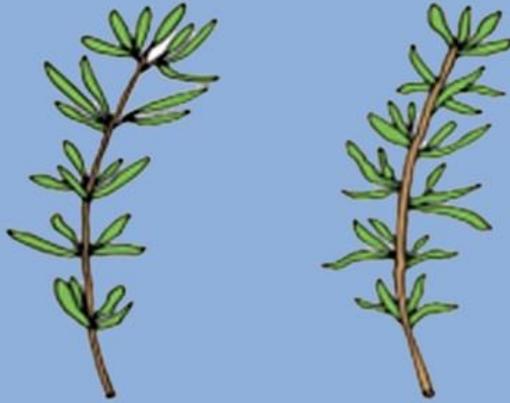
**Yäjäx kts'ijbal, añ bix-
e'tyik chäkcha'boñ, mi
klajisañ jiñi chäñältyak,
che' lujbetyij.**

Xpasotye

Soy de color verde, a veces morado, acabo con los parásitos, cuando estás cansado.

Epazote

Jiñi xtomillu tye



Tomillo

**Joñoñ aläpimeloñ juña
weñbä, muk'bä ilaj-
mesañ ojbäl yik'oty
tyä'bäk'ñabä tya'ñi'**

Jiñi xtomillu tye

soy una hierbita, muy
maravillosa, que alivia la tos, y
la gripe mucosa

Tomillo

Lujchuñ ej



Uña de gato

Weñ tyañ kejk'ach cha'-añ mi kcha'leñ lajchiyaj, ma'añik mi jkäl miao, mi añ abäk'eñ mi imejlel ts'äkañety.

Lujchuñ ej

Tengo grandes uñas para rasguñar, pero no soy gato y no digo miao, si tienes espanto te puedo curar.

Uña de gato

X-Araweño



Yerbabuena

**Mi iyälob che' weñoñ,
añkese yaj yopotye'oñ,
muk'bä ilajmesañ
k'uxñäk' yik'oty ja'tya'**

X-Araweño

Dicen que soy buena, aunque sea una yerba, que alivia los cólicos, y la diarrea.

Yerbabuena

3.7 ADIVINANZAS CON ANIMALES EN LENGUA CH'OL Y CASTELLANO.



**Mi jkuch ñumel jkotyoty
tyi kpaty mach puyoñik
yik'oty mach muk'ik
kläp majtsäl, mi kts'äkañ
bäk'eñ , pe ma'añik mi
k' äyiñety, che'woli x
iyochel k'iñ mi ktyejchel.**

Ajk

Llevo mi casita cargada en la
espalda, no soy caracol y no uso
falda, curo el espanto, pero no te
canto, al llegar el día pronto me
levanto.

Tortuga

Baj



Tuza

**Chumuloñ tyi alä ch'eñ,
tyi iye'bal lum, cha'añ
ma'añik mi ik'eloñob,
che' muk' tyi k'ux iñäk'
aläl,cha'añ mi ilajmesañ
ik'uxel, mi ik'añob kalä
jol.**

Baj

Vivo en una madriguera,
bajo el suelo profundo
para que nadie me vea,
cuando a un bebé le duele la
pancita, para curar su dolor,
usan mi cabecita.
Tuza

Chityam



Puerco

**Weñ jup'emoñ yik'oty
weñ woxokñayoñ,
chumuloñ yi granja,
Kome weñ jup'emoñ,
che' mi icha'añleño
bäk'eñ, orajach mi
isäklañoñob.**

Chityam

Soy gordito y muy redondito,
vivo en la granja, porque soy
chonchito, y cuando se
espantan, me buscan rapidito.

Puerco

Lukum



Culebra

**Tyi bij mi jkepchañ kbä,
weñ ñajty yom
ichokoñob, kch'ich'el
mi imejlel ik'äjñel tyi
ts'äkayaj, tyi tsätsbä
ojbal mi imejlel jkisañ.**

Lukum

Por el camino me arrastro,
lejos me quieren echar, mi
sangre sirve para curar, y
con el asma puedo arrasar.

Culebra

Me'



venado

**Weñ orajbä ibälmatye'
eloñ, mi kmäktyañ che'
mi iyajlel itsutsel ajol,
añkese ya p'ots kñej mi
iyälob weñ uts'atyoñ
abi.**

Me'

Soy un animal veloz, detengo la caída de cabello, y aunque tengo la cola corta, dicen que soy muy bello.

venado

Pewal



Cucaracha

Wechel kbäk'tyal yik'oty añ cha'p'ej klu', jkok weñ oraj, yik'oty weñtyam cha'añ tyi ajñel, mi kmejlel tyi ajñel yik'oty lujunkojty o cha'kojty, pe orajoñ cha'añ mi lajmesañ ojbal.

Pewal

Mi cuerpo es plano y tengo dos antenas, mis patas son rápidas, y largas para las carreras, puedo competir contra diez o dos, soy muy eficaz para curar la tos.

Cucaracha

P'ok



Lagartija

**Mi muk' ilok'el ich'ichel
añi', mi atyajoñ
k'ixñesañbä tyi k'iñ,
mach motso'oñik, pe
mi kmulañ tyikwal.**

P'ok

Si te sangra la nariz, me
encuentras tomando el sol, no
soy una lombriz, pero me
gusta el calor.

Lagartija

Uch



Tlacuache

**Ma'añ ktsutsel tyi iñi'
kñej, yik'oty mach yäp
juñoñik, pe jiñi ibi'bilel
awuty mi imejlel kyäp**

Uch

No tengo pelo en la punta de la cola, tampoco soy goma de borrar, pero las manchas de tu cara sí puedo quitar.

Tlacuache

Wech



Armadillo

**Jiñi kwejchi kpaty
e'tyeji' bäch, mi
kcha'leñ alas cha'añ
kmoçbä bajche'
tsats'bä xajlel, mi iweñ
tyjikñesañoñ, kome mi
ik'ãñoñob cha'añ
lajmesañ ch'ich tya'.**

Wech

Mi caparazón es una armadura, juego para enrollarme como una bola dura, eso me llena de alegría, porque me usan para curar la disentería.

Armadillo

Xkukluñtya'



Escarabajo

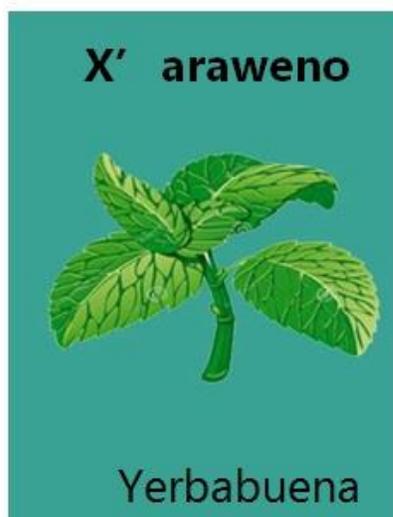
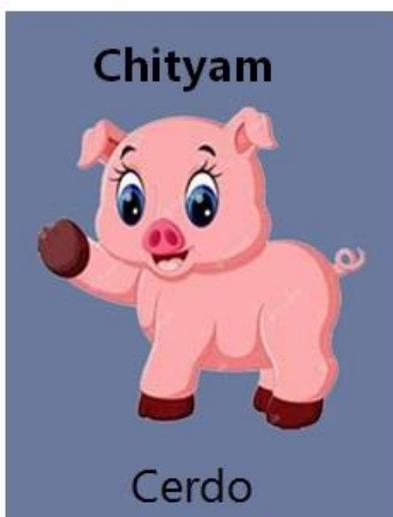
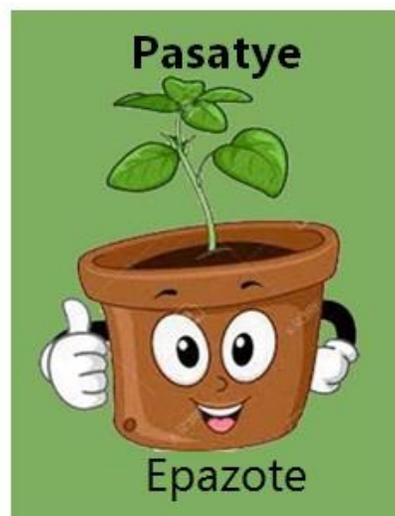
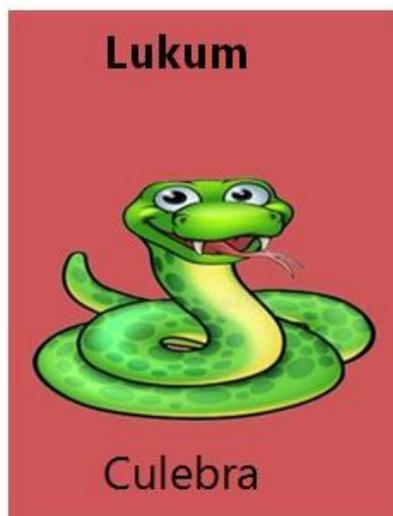
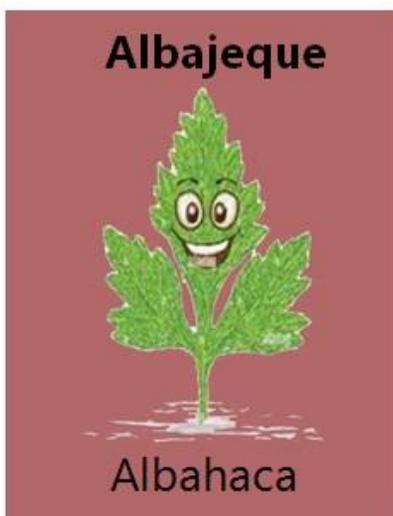
**Joñoñ ichañäl pañä-
milob muk'bä tyi wej-
lel, mu'kax amejlel
aña'tyañ, yäjäxoñ baj-
che' xrechuka,mi jk'äj-
ñel cha'añ mi its'äk-
añtyel päk'**

Xkukluñtya'

Soy un insecto que puede
volar, espero que puedas
adivinar,soy verde como la
lechuga,y sirvo para curar la
verruga

Escarabajo

3.8 TABLAS DE LA LOTERÍA EN LENGUA CH'OL Y CASTELLANO.



Yopol jaas



Hoja de platáno

Uch



Tlacuache

Jol ixim



Cabellos de maiz

Jiñi mej



Venado

Yej k' acs mi' s



Uña de gato

Jiñi pok



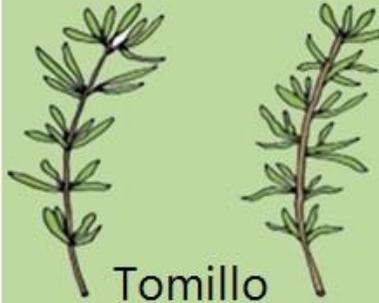
Lagartija

Xkukunluntya



Escarabajo

Jiñi xtomillu tye



Tomillo

Tyujul



Tuza

Axux



Ajo

Pe`j wal



Cucaracha

**Kùs bilba
yopol tye**



Acelga

Albajeque



Albahaca

Lukum



Culebra

Pasatyé



Epazote

Sij ñan



Alacrán

X' araweno



Yerbabuena

Ak'j



Tortuga

Jiñi añix tye



Anis

Uch



Tlacuache

Jol ixim



Cabellos de maíz

Jiñi mej



Venado

Yej k' acs mi' s



Uña de gato

Jiñi pok



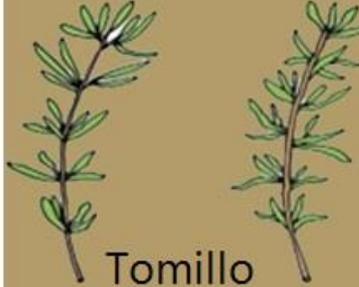
Lagartija

Chityam



Cerdo

Jiñi xtomillu tye



Tomillo

Tyujul |



Tuza

Axux



Ajo

Pe`j wal



Cucaracha

**Kùs bilba
yopol tye**



Acelga

CONCLUSIÓN.

Teniendo en cuenta todos los aspectos de la investigación a lo largo de los tres capítulos de este trabajo se llega a la conclusión de que las adivinanzas y la lotería para los niños son un buen medio didáctico bilingüe para el mantenimiento y preservación de la lengua materna Ch'ol y de los saberes medicinales que se practican en nuestra comunidad y desde nuestra cultura.

Además, estos materiales didácticos proporcionan una forma entretenida y educativa para que los niños desarrollen una variedad de habilidades esenciales mientras se divierten y exploran sobre los saberes medicinales de nuestra comunidad.

De acuerdo con sus niveles de conocimiento es posible que los niños y las niñas en diferentes momentos se hallan con la dificultad de reconocer letras, palabras y frases y con mayor dificultad las oraciones tanto en la lengua Ch'ol como en español.

Por eso opté por utilizar este tipo de material didáctico para que los niños reconozcan y aprendan a distinguir letras o palabras con mucha mayor facilidad con el apoyo de las imágenes a la hora de leer.

Este material didáctico no se especifica para un grado en particular, pues dependerá de los conocimientos de cada niño, de cada niña sin importar su edad.

A través de las adivinanzas los niños y las niñas pueden ir aprendiendo poco a poco desde las palabras, las frases y las oraciones siguiendo el ritmo y el significado de éstas tanto en su lengua materna Ch'ol como en castellano.

Debido a la gran importancia y la responsabilidad de rescatar el uso de la lengua materna Ch'ol en las escuelas de mi comunidad planteo a lo largo de este trabajo cómo seguir practicando nuestros saberes y conocimientos en la escuela primaria para no perder nuestra cultura, ni la lengua materna.

Por lo tanto, se llevó a cabo esta investigación sobre las adivinanzas y la lotería donde las actividades fueron diseñadas tanto en la variante dialectal Ch'ol como en castellano para que cada alumno o alumna pueda distinguir más rápido con tan solo leer la palabra en su lengua materna y pueda agilizar un mejor desarrollo de su aprendizaje.

Considero que desde la oralidad de las palabras en Ch'ol y castellano, las niñas y los niños pueden ir avanzando poco a poco en formas de lenguaje cada vez más complejas y que el material didáctico diseñado permite ir desarrollando estas capacidades en la lectura y la escritura de ambas lenguas.

BIBLIOGRAFÍA

- Afonso (sic) Expósito, O. (2021) El juego como recurso didáctico para la enseñanza de las matemáticas: The game as a didactic resource for the learning of math. España: Tesis. Recuperado de <file:///C:/Users/eelii/Desktop/JUEGOS/El%20Juego%20Como%20Recurso%20Didactico%20Para%20La%20Ensenanza%20De%20Las%20Matematicas.pdf>
- Aragón, R. ¿Qué habilidades desarrollan los niños a través de las adivinanzas? [Blog]. Recuperado de <https://lapiedradesisifo.com/2021/07/25/que-habilidades-desarrollan-los-ninos-a-traves-de-las-adivinanzas/>
- Arias, E. (2019) *Materia didáctico: características, funciones l tipos, importancia*. Recuperado de <https://www.lifeder.com/material-didactico/>
- Beltrán Véliz, J.; Osses Bustingorry, S.; Del Valle Rojas, C. y Mansilla Sepúlveda, J. Relaciones intersubjetivas en el campo de la interculturalidad: saberes culturales mapuche. Atenea (Concepción), (520, 2019), pp. 11-21.
- Benitez.Murillo. M.I. (2009). El juego como herramientas de Aprendizaje. Educación infantil y primaria. Sevilla. Recuperado de https://archivos.csif.es/archivos/andalucia/ensenanza/revistas/csicsif/revista/pdf/Numero_16/MARIA%20ISABEL_BENITEZ_1.pdf
- Castañeda Yáñez, M. (1982). Los medios de la comunicación y la tecnología educativa. España: Trillas.

Coronado Cortez, E. (2010). El juego como factor importante para el aprendizaje. México: Tesina. Recuperado de <https://vdocuments.mx/el-juego-como-factor-importante-para-el-aprendizaje2002311351pdf27478pdf-el.html?page=1>

Cosme Pérez, Irais (enero 2008). “El uso de las plantas medicinales”. Revista intercultural. Trabajo escolar, (23), p.24. – México: Universidad Veracruzana Intercultural.

García Izaguirre, S.M. (2005). *El Diseño Gráfico en la colección de Libros arrullo del nivel Preprimario*. Guatemala: S.M.G.I.
Recuperado de
<chrome-xtension://efaidnbmnnnibpcajpeglclefndmkaj/http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/lote01/Garcia-Sonia.pdf>

Edwards, M. (2015) Tiempo de crecer, el desarrollo de niños y niñas de 4 a 10 años: Guía para la familia. Chile: UNICEF. Recuperado de https://www.unicef.org/chile/media/1926/file/tiempo_de_crecer.pdf

Fernández López (Sic), E. (2014). Temas de psicología del desarrollo infantil. España: Técnica AVICAM. Recuperado de https://www.researchgate.net/publication/283509596_Temas_de_Psicologia_del_Desarrollo_Infantil

Castañeda Yáñez, M. (1982). Los medios de la comunicación y la tecnología educativa. España: Trillas.

Guerrero Armas, A. (noviembre 2009) *Los Materiales didácticos en el aula*. Revista digital para profesionales de la enseñanza: temas para la educación. (5) 3-4. España: Federación de enseñanza de Andalucía. Recuperado de [Microsoft Word - LOS MATERIALES DIDÁCTICOS EN EL AULA.doc \(ccoo.es\)](Microsoft Word - LOS MATERIALES DIDÁCTICOS EN EL AULA.doc (ccoo.es))

Grimberg, J. (2015). El chamanismo en México. *Revista Mexicana De Ciencias Políticas y Sociales*, 37(147). Recuperado de <https://doi.org/10.22201/fcpys.2448492xe.1992.147.51547>

La Importancia de los materiales didácticos dentro del aula. (julio 2010). [Mensaje en un blog]. Recuperado de <https://educacionmilenio.wordpress.com/2010/06/15/la-importancia-delosmaterialesdidacticos/>

Morales Muñoz, P.A. (2012). Elaboración de material didáctico. México: Red Tercer Milenio.

Morán, J. (2020). La importancia de las rimas. [Blog]. Recuperado de <https://www.umaiwaldorf.com/post/la-importancia-de-las-rimas>

Morote Magán, P. (2008). Juegos de lengua y literatura: adivinanzas y trabalenguas. Eshttps://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_45/congreso_45_18.pdf

Ogalde Careaga, I. (2009). Clasificación de los medios de comunicación según la forma que se perciben: vista oído y tacto. Recuperado de [TEMA I-Materiales Didácticos.pdf \(uacj.mx\)](#)

Ogalde Careaga, I. Y Bardavid Nissim, E. (2008). Los materiales didácticos: medios y recursos de apoyo a la docencia. México: Trillas.

Pérez, Alarcón (2010). Los recursos didácticos. Revista digital para profesionales de la enseñanza. Pág. (1,3). Recuperado de [Microsoft Word - los recursos.doc \(ccoo.es\)](#)

Reyes Guaní, M. A. (2015) Desarrollo de un cuento como material didáctico para niños de 4 años desde la perspectiva del método Montessori. (Tesis de licenciatura). Universidad Autónoma de Ciudad Juárez Chihuahua. México. Recuperado de http://erecursos.uacj.mx/bitstream/handle/20.500.11961/2063/Maria_Alejandra_Reyes_Guani.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Secretaría de Educación Pública. Aprendizajes claves para la educación integral (2017). México: SEP.

_____ Plan de estudios 2011. Educación básica (2011). México: SEP.

_____ Exploración de la naturaleza y la sociedad: segundo grado (2014). 4ª. ed. México: SEP

Tirzo, Jorge (2006). Saberes comunitarios y educación formal. Primera Jornada Pedagógica Intercultural Bilingüe. Saberes Comunitarios y Educación Formal. México: UPN.

Wikipedia: la enciclopedia libre. Salto de Agua Chiapas

Recuperado de <https://es.wikipedia.org/wiki/Salto-de-Agua-Chiapas>

Wood, D. (2000). *Como piensan y aprenden los niños*. México: Siglo XXI.